



# MEMÒRIA 2008



ap  
da

Agència Andorrana  
de Protecció de Dades



# MEMÒRIA 2008



ap  
da

Agència Andorrana  
de Protecció de Dades

**Edita:** Agència Andorrana de Protecció de Dades

**Disseny i maquetació:** Núria Publicitat

**Impressió:** Gràfiques A4

**Dipòsit legal:** AND. 715-2009

**ISBN:** 987-99920-0-564-4

# **MEMÒRIA APDA 2008**

## 7 PRESENTACIÓ

### 10 1.- FUNCIONAMENT DE L'AGÈNCIA

- 1.1.- ÀMBIT D'ACTUACIÓ, COMPETÈNCIES I FUNCIONS.
- 1.2.- ESTRUCTURA ORGÀNICA. EL CAP DE L'AGÈNCIA, ELS INSPECTORS I EL REGISTRE PÚBLIC D'INSCRIPCIÓ DE FITXERS.
- 1.3.- EQUIPAMENTS.
- 1.4.- PRESSUPOST.
- 1.5.- L'APDA EN L'ÀMBIT INTERNACIONAL. RELACIONS AMB ALTRES AGÈNCIES DE PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS.

### 18 2.- ANÀLISI DE LES TENDÈNCIES LEGISLATIVES, JURISPRUDENCIALS I DOCTRINALS DELS DIFERENTS PAÏSOS

- 2.1.- FRANÇA: LA CNIL
- 2.2.- ESPANYA: L'AGÈNCIA ESPANYOLA DE PROTECCIÓ DE DADES
- 2.3.- ACTIVITAT DERIVADA DE LA DIRECTIVA EUROPEA DE PROTECCIÓ DE DADES
- 2.4.- DEL CONSELL D'EUROPA, CONVENI T/108
- 2.5.- DICTÀMENS DEL SUPERVISOR EUROPEU DE PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

### 24 3.- ANÀLISI I VALORACIÓ DELS PROBLEMES QUE PLANTEJA LA PROTECCIÓ DE DADES AL PRINCIPAT D'ANDORRA

- 3.1.- APLICACIÓ DE LA LQPD A ANDORRA
- 3.2.- TRANSFERÈNCIES INTERNACIONALS DE DADES
- 3.3.- SENTÈNCIES RELLEVANTS
- 3.4.- REGISTRE PÚBLIC D'INSCRIPCIÓ DE FITXERS
- 3.5.- ASSESSORAMENTS, INFORMES I CONSULTES
- 3.6.- INSPECCIÓ
- 3.7.- VIDEOVIGILÀNCIA
- 3.8.- COOPERACIÓ

## 34 4.- ESTADÍSTIQUES

- 4.1.- INFORMES, CONSULTES I ASSESSORAMENT
  - 4.1.1.- Entitats de naturalesa privada
  - 4.1.2.- Entitats de naturalesa pública
  - 4.1.3.- Persones interessades
- 4.2.- DENÚNCIES, INSPECCIONS I EXPEDIENTS
  - 4.2.1.- Inspeccions a iniciativa de l'agència
  - 4.2.3.- Inspeccions per denúncia de persona interessada
  - 4.2.3.- Ajustament a les normes
  - 4.2.4.- Inspeccions a iniciativa de l'agència
  - 4.2.5.- Reclamacions de tutela de drets
  - 4.2.6.- Denúncies rebudes
  - 4.2.7.- Inspeccions realitzades
  - 4.2.8.- Expedients iniciats en curs
  - 4.2.9.- Expedients tancats
- 4.3.- REGISTRE PÚBLIC D'INSCRIPCIÓ DE DADES
- 4.4.- ESTADÍSTIQUES PRINCIPALS DE LA PÀGINA WED DE L'APDA

## 68 5.- PRIORITATS DE L'AGÈNCIA

- 5.1.- NORMALITZACIÓ DE LA CULTURA DE LA PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS
- 5.2.- PLANA WEB
- 5.3.- SIMPLIFICACIÓ DEL PROCEDIMENT D'INSCRIPCIÓ DE FITXERS
- 5.4.- RELACIONS INSTITUCIONALS
- 5.5.- L'AGÈNCIA EL SERVEI DELS CIUTADANS

## 71 6.- ALTRES ACTIVITATS DE L'AGÈNCIA DURANT EL 2008

- 6.1.- VISITES INSTITUCIONALS, FORMACIONS I CONFERÈNCIES

## 74 7.- ANNEX



## PRESENTACIÓ

La publicació de la Memòria anual de l'APDA és un moment d'especial importància per als qui aportem el nostre esforç a aquesta tasca ja que ens permet informar, als seus destinataris, de les tasques realitzades per una Institució independent que pretén ser, al mateix temps, oberta i eficaç.

Aquesta Memòria aborda, en primer lloc, els principals indicadors que permeten avaluar el coneixement i la implantació social de la normativa de protecció de dades. S'analitzen els aspectes més rellevants sobre l'estat actual de la protecció de dades personals a Andorra i l'abast de les tensions a les quals està sotmès avui el dret fonamental a la protecció de dades. Mereix un esment especial, en aquest sentit, l'apartat "L'Agència en xifres", que proporciona el resum de dades estadístiques corresponent a l'any 2008. S'ofereix informació gràfica i estadística de gran utilitat per valorar l'abast quantitatiu de les activitats desenvolupades per l'Agència.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades (APDA) és una organització pública que ha complert els primers quatre anys de funcionament. És un moment propici per compartir les nostres reflexions sobre dos fets fonamentals: la construcció de l'APDA i l'emergència social

de la consciència del dret a la vida privada i de l'autodeterminació informativa.

Efectivament, els primers anys d'una organització impliquen una intensa labor de creació d'estructures, de grups humans, de relacions amb l'entorn social i institucional, de polítiques, procediments i pràctiques, en definitiva, d'aprendre a treballar junts amb i per a les administracions públiques i per a la ciutadania, que és la nostra última destinatària. Aquests primers passos ja s'han fet.

Les Autoritats de Protecció de Dades compleixen diferents funcions: l'una és la funció de control de fitxers, de tutela de drets i d'exercici de la potestat sancionadora, l'altra la funció normativa o reguladora, una altra és la funció vinculada a la publicitat i al Registre de Fitxers i finalment una funció de promoció del dret fonamental a la protecció de dades, assessorant els responsables de fitxers i informant i atenent als ciutadans.

Les Agències de Protecció han de plantejar-se noves estratègies per als pròxims anys amb la finalitat de millorar el compliment de la legislació de protecció de dades personals, i de definir una estratègia que millori l'efectivitat del seu treball.



En general cal assumir que qualsevol Autoritat de Protecció de Dades és petita en relació amb la funció atribuïda de vetllar pel compliment del dret a la protecció de dades personals en les societats modernes. S'ha plantejat per això la necessitat que les Agències de Protecció de Dades siguin selectives, cosa que els permetria decidir la seva pròpia agenda, de manera que la seva activitat tingui més efectivitat i influència en la vida real dels ciutadans.

No obstant això, cal assenyalar que el model andorrà de protecció de dades està basat en el reconeixement d'un dret fonamental a la protecció de dades personals. Això suposa que com dret fonamental ha de ser tutelat pels poders públics, tant per les Autoritats de Protecció de Dades com pels Tribunals. D'aquesta manera, totes les persones a les quals se'ls vulneri el seu dret fonamental a la protecció de dades personals han de tenir una tutela administrativa per una Autoritat independent de control i una tutela jurisdiccional. És, per tant, un model basat en drets on no és possible la selecció dels casos ja que la legislació estableix que tots han de ser tramitats i ningú pot quedar-se indefens sense una tutela administrativa i jurisdiccional efectiva. Les Agències de Protecció de Dades desenvolupen una funció materialment jurisdiccional

i, com els jutges ordinaris, no prioritzen ni seleccionen els casos que els arriben.

Són moltes les iniciatives que les Agències de Protecció de Dades poden impulsar per arribar als ciutadans i per poder ser més eficaços.

En la labor de conscienciació dels ciutadans és necessari aprofitar la capacitat d'influència que tenen els mitjans de comunicació, tenint en compte que les pròpies entitats públiques i privades temen més la repercussió d'un fet en un mitjà de comunicació social que les pròpies sancions econòmiques. És convenient també arribar a acords de cooperació amb grups i entitats que poden ser aliats útils en la defensa d'aquest dret fonamental. Si bé en la protecció de dades personals no existeix, en moltes ocasions, una societat civil estructurada, de mateixa manera, la signatura d'acords amb Administracions Públiques i amb Entitats Privades sotmeses a control, pot ser una oportunitat per teixir una xarxa d'interlocutors que ajudi a les Agències de Protecció de Dades a complir la seva funció.

La integració econòmica i social resultant de l'establiment i funcionament d'un mercat globalitzat, ha implicat un desenvolupament notable dels fluxos transfronterers de dades

personals entre diferents agents públics i privats establerts en diferents països. Aquest flux de dades s'ha vist afavorit per factors com l'avenç de les tecnologies de la informació i, en particular, el desenvolupament d'Internet, que faciliten considerablement el tractament i l'intercanvi d'informació, i que permeten compartir recursos tecnològics, centralitzar determinades activitats i processos, i abaratir costos en la prestació de serveis per a la pròpia empresa fora del país en el qual es troba establerta. La comunicació de les dades personals a l'estranger als arxius centralitzats és cada cop més comuna, especialment entre les grans empreses, principalment amb la finalitat de racionalitzar la nòmina i la contractació. La transferència internacional de dades personals d'un Estat a un altre és tema d'especial atenció en les Lleis de Protecció de Dades. En la mesura que el moviment internacional de dades és lliure entre els països de la UE, només existeix una transferència internacional de dades quan el país de destinació sigui un tercer Estat, això és, un Estat no membre de la UE. No pot fer-se cap exportació de dades a països tercers, tret que aquests països hagin estat declarats, com destinacions segures per la UE. Com a condició prèvia a la realització d'una transferència internacional de dades, l'exportador de les dades ha de complir amb les obligacions que estableix la normativa de

protecció de dades, i qualsevol altra que pogués resultar d'aplicació. La Directiva comunitària, es basa en el concepte de "nivell de protecció adequat". Andorra ha iniciat els tràmits prop de la UE per tal d'assolir una resolució en tant que país amb un nivell adequat de protecció.

Desitgem que la informació aportada en aquest document constitueixi una bona mostra de la intensa activitat que tot el personal de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha desenvolupat durant aquest últim any i de la nostra aposta permanent de millora en la tasca que la Llei ens encomana. Com a institució encarregada de la salvaguarda del dret fonamental a la protecció de dades personals ens trobem sotmesos a importants reptes que porten causa principalment del trepidant ritme de la revolució tecnològica, i de les exigències de l'activitat econòmica. Per tot això, reiterem el nostre compromís a afrontar i escometre els projectes que resultin necessaris per assolir una efectiva garantia del dret fonamental a la protecció de dades de caràcter personal. Tot aquest treball no seria possible sense l'esforç del personal assignat a l'Agència als quals agraeixo la seva dedicació.

**Joan CRESPO PIEDRA**

Cap de l'APDA

# 1. FUNCIONAMENT DE L'AGÈNCIA

## 1.1.- ÀMBIT D'ACTUACIÓ, COMPETÈNCIES I FUNCIONS

Aquesta Llei és aplicable a les dades de caràcter personal que siguin susceptibles de tractament i a qualsevol ús posterior d'aquestes dades.

Aquesta Llei s'aplica a la creació de fitxers i al tractament de dades personals per responsables de tractament domiciliats al Principat d'Andorra, o constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra.

Igualment, aquesta Llei és aplicable als tractaments de dades realitzats per responsables de tractament no domiciliats al Principat o no constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra, quan facin servir mitjans de tractament ubicats en el territori andorrà.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades fou creada per la Llei 15/2003 Qualificada de Protecció de Dades Personals, l'article 38 estableix:

*“Es crea l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, organisme públic amb personalitat jurídica pròpia, independent de les administracions públiques i amb plena capacitat d'obrar”, i l'article 40 estableix les funcions i competències:*

*“Són potestat de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades:*

- a) Vetllar pel compliment d'aquesta Llei.*
- b) Gestionar el Registre Públic d'Inscripció de Fitxers de Dades Personals.*
- c) Publicar anualment la llista de països amb protecció equivalent, conforme al que estableix l'article 36 d'aquesta Llei.*
- d) Exercir la potestat inspectora i de sanció per a les infraccions que es tipifiquen en el capítol cinquè d'aquesta Llei.*
- e) Proposar les millores en la normativa de protecció de dades personals que consideri convenientes.*
- f) Elaborar una memòria anual relativa a la seva activitat i als resultats que se'n derivin. La memòria anual és pública”.*

Desenvolupa doncs diverses funcions: mediadora, controladora, sancionadora i formadora.

## 1.2.- ESTRUCTURA ORGÀNICA. EL CAP DE L'AGÈNCIA, ELS INSPECTORS, REGISTRE PÚBLIC D'INSCRIPCIÓ DE FITXERS

La Llei 15/2003 Qualificada de Protecció de Dades Personals, en regular l'autoritat de control va optar per un model d'institució personalitzada, diferent a qualsevol altre model existent als països del voltant i adaptat a les necessitats del país, d'aquesta

manera l'Agència s'estructura amb els següents òrgans:

- El Cap de l'Agència
- Els dos Inspectors.
- El Registre Públic d'Inscripció de dades personals.

Els Inspectors i el Registre Públic depenen del Cap de l'Agència.

### **El Cap de l'Agència:**

El Cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades Personals és designat pel Consell General per majoria qualificada de dues terceres parts en primera votació; si en una primera votació no s'assoleix la majoria requerida anteriorment, queden elegits els candidats que, en una segona votació, obtinguin el vot favorable de la majoria absoluta, podent ser renovat al final de cada període de quatre anys.

El Cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades Personals dirigeix l'Agència i n'exerceix la representació legal. Acompleix les seves funcions amb plena independència, neutralitat i objectivitat, sense cap mandat imperatiu o d'instrucció, té la consideració d'autoritat pública en el desenvolupament de la seva activitat i resta obligat a mantenir el secret sobre les informacions que conegui en l'exercici de les funcions, inspectores, fins i tot després d'haver cessat d'aquestes.

Les funcions de direcció que s'atribueixen al Cap de l'Agència venen especificades als articles 13 i 14 del Reglament de l'APDA, publicat al BOPA, el 7 de juliol del 2004, i es poden resumir en funcions executives de direcció, coordinació i control del funcionament de l'Agència podent dictar les instruccions i les

recomanacions necessàries per adequar els tractaments de dades personals als principis de la legislació vigent en matèria de protecció de dades personals. icació de la legislació de protecció de dades de caràcter personal, funcions de contingut econòmic i pressupostari.

### **Els Inspectors de l'Agència:**

Els dos inspectors depenen del Cap de l'Agència, són designats pel Consell General per majoria qualificada de dues terceres parts en primera votació; si en una primera votació no s'assoleix la majoria requerida anteriorment, queden elegits els candidats que, en una segona votació, obtinguin el vot favorable de la majoria absoluta, podent ser renovats al final de cada període de quatre anys.

Tenen la consideració d'autoritat pública en el desenvolupament de les seves activitats i resten obligats a mantenir el secret sobre les informacions que coneguin en l'exercici de les funcions, inspectores, fins i tot després d'haver cessat d'aquestes. Exerceixen la potestat d'inspecció.

Són funcions dels inspectors:

- Revisar les sol·licituds d'inscripció de fitxers de naturalesa privada en el Registre Públic d'inscripció de dades personals, així com les sol·licituds de modificació i supressió dels fitxers ja inscrits en aquest Registre i proposar al Cap de l'Agència la seva acceptació o rebuig.
- Dur a terme les inspeccions que els siguin encarregades pel Cap de l'Agència.
- Assistir i col·laborar amb el Cap de l'Agència en l'exercici de les competències atribuïdes al Cap.

## La funció de control i inspecció

La potestat d'inspecció, per definir-la d'una forma genèrica, consisteix en aquell conjunt d'actuacions previstes en l'ordenament jurídic per dur a terme verificacions sobre el compliment de la normativa pel responsable d'un fitxer, amb el requeriment de documentació que es considera necessària, o presencial en el cas que la documentació aportada sigui del tot insuficient, al lloc on es tracten les dades o bé allà on han ocorregut els fets objecte d'investigació. Aquesta potestat està reconeguda en l'article 41 de la LQPD que preveu la possibilitat que l'autoritat de control inspeccioni els fitxers de les entitats que es trobin dins el seu àmbit d'actuació, i recullin la informació que requereixin per tal de portar a terme les seves funcions. Així mateix, la Llei preveu que puguin examinar els equips físics i lògics utilitzats per al tractament de les dades, i accedir als locals on estiguin instal·lats.

## EL REGISTRE PÚBLIC D'INSCRIPCIÓ DE FITXERS DE DADES PERSONALS

L'article 43 de la Llei 15/2003 Qualificada de Protecció de Dades Personals crea el Registre Públic d'Inscripció de Fitxers de Dades Personals, relatiu a les inscripcions de Fitxers establerts en els articles 27 al 29 d'aquesta Llei (Fitxers de naturalesa privada), en data 7 de juliol es publica al BOPA el Reglament del Registre Públic d'Inscripció de Fitxers de Dades Personals de conformitat als següents principis:

El Registre Públic d'Inscripció de Dades Personals és l'òrgan dependent de l'APDA a qui correspon vetllar per la publicitat de l'existència dels fitxers de dades de caràcter personal amb la finalitat de fer possible l'exercici dels drets d'accés, rectificació, oposició i cancel·lació regulats als articles 22 a 24 de la LQPD.



En el Registre queden inscrits totes les anotacions i/o modificacions dels fitxers, amb la possibilitat de poder consultar els històrics dels mateixos.

Els principis que regulen la inscripció de fitxers es resumeixen en els següents punts:

- El responsable del fitxer haurà de declarar mitjançant una notificació per a la seva inscripció en el fitxer, abans de la realització d'un tractament o d'un conjunt de tractaments.
- La inscripció d'un fitxer és declarativa, és a dir que no perjudica que s'hagin acomplert tots els requisits exigits per la LQPD.
- La notificació dels fitxers és gratuïta.
- Els inspectors de l'APDA, revisen les sol·licituds d'inscripció de fitxers i d'actualització de fitxers que s'adrecin a l'Agència i verifiquen que contenen els requisits establerts en els articles 28 i 29 de la Llei, proposant al Cap de l'Agència l'acceptació o el rebuig de la inscripció i informant-ne als corresponents responsables del fitxer, amb indicació detallada de llur decisió.
- El Registre Públic d'Inscripció de Fitxers de Dades Personals és d'accés públic general i gratuït, i cal preveure la possibilitat d'accés a la informació continguda en aquest registre Públic per mitjans telemàtics.
- Dret de Consulta al Registre Públic d'inscripcions.

De conformitat a l'article 43 de la LQPD i a l'article 2 del Reglament del Registre Públic d'Inscripció de Fitxers de Dades Personals és

l'òrgan de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades Personals que ha de garantir la publicitat dels tractaments, permetent que qualsevol persona pugui conèixer, la existència d'un determinat tractament de dades personals, la seva finalitat i la identitat del responsable del tractament.

Els procediments de notificació tenen com a finalitat garantir la publicitat dels fitxers i el Registre Públic ha de garantir la transparència en el tractament de les dades de caràcter personal al Principat d'Andorra.

Per tal que els ciutadans accedeixin al dret de consulta serà necessari que els responsables del tractament compleixin amb l'obligació de notificar els tractaments, així com les modificacions que es produeixen especialment les que afecten al responsable del tractament, i les corresponents a les adreces on poder exercir els drets d'accés, rectificació i cancel·lació.

Per tal de complir amb el mandat legal, les dades dels tractaments notificats es publiquen a la pàgina web de l'Agència, que s'actualitza periòdicament. L'Agència amb les disponibilitats pressupostàries de que disposa, dotarà de recursos, tant humans com materials, al Registre per tal d'atendre les demandes dels ciutadans.

Registre Públic d'Inscripció de Fitxers en el que fa referència a l'evolució en les declaracions de fitxers, es presenta en l'annex "L'Agència Andorrana de Protecció de Dades en Xifres", on es recullen una sèrie de taules que mostren les dades de l'evolució històrica del Registre, dels moviments de fitxers, dels organismes declarants, dels fitxers declarats, etc., creuats amb diferents variables com ara

el territori, el tipus d'administració i els nivells de seguretat dels fitxers declarats. Per a tots aquests càlculs s'ha establert com data de referència la data "d'inscripció, modificació i/o supressió dels fitxers" en el Registre de Protecció de Dades.

### 1.3.- EQUIPAMENTS

La posada en marxa de l'Agència i la seva ubicació ha exigint un esforç considerable de planificació, identificació, anàlisi i execució, dels projectes constructius i equipaments dels nous sistemes d'informació amb la finalitat de donar suport tecnològic a les competències de l'Agència.

En un breu termini de temps, l'APDA s'ha dotat d'equipaments materials de despatx mínims imprescindibles, així com dels equips tecnològics per poder oferir els serveis que són de la seva competència. La planificació que es va dur a terme tenia dues vessants: una interna i una altra externa.

Els àmbits que vinculen les infraestructures internes tenen varies fases: a) equipaments d'ofimàtica, gestió dels projectes i activitat diària, b) equipaments del software necessari per realitzar les competències de Registre, control, Inspecció, sanció i adopció de propostes i instruccions.

En relació a les infraestructures externes, la presència a l'APDA mitjançant serveis tipus web, la presència de l'Agència en altres portals, pàgines web d'altres entitats, a través del domini www.apda.ad, a través d'un allotjament extern en un entorn de pre-producció i un altre de producció, amb les proteccions necessàries mitjançant els tallafocs corresponents. Totes les infraestructures bàsiques són dinàmiques i els objectius són actualitzar-les periòdicament per tal que l'usuari

trobi una resposta adequada i tecnològica en cada moment.

### 1.4.- PRESSUPOST

L'APDA es finança exclusivament de les partides pressupostàries que cada any estableixi pel seu funcionament el Pressupost del Consell General.

L'execució del pressupost 2008 ha estat del 80%, el que representa un alt grau d'assoliment dels objectius plantejats a l'inici de l'exercici, seguint un criteri de contenció en la despesa. Les adjudicacions han estat realitzades de conformitat al que preveu la Llei de Contractació Pública, i la Llei de les Finances Públiques, i estan sotmeses al control del Tribunal de Comptes.

« LA POSADA EN MARXA DE L'AGÈNCIA I LA SEVA UBICACIÓ HA EXIGIT UN ESFORÇ CONSIDERABLE DE PLANIFICACIÓ, IDENTIFICACIÓ, ANÀLISI I EXECUCIÓ, DELS PROJECTES CONSTRUCTIUS I EQUIPAMENTS DELS NOUS SISTEMES D'INFORMACIÓ AMB LA FINALITAT DE DONAR SUPORT TECNOLÒGIC A LES COMPETÈNCIES DE L'AGÈNCIA.

### 1.5.- L'APDA EN L'ÀMBIT INTERNACIONAL. RELACIONS AMB ALTRES AGÈNCIES DE PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

Les Agències de Protecció de Dades Personals participen en activitats internacionals derivades de les seves pròpies funcions i han acordat, per iniciativa pròpia, la realització

## 2a ASSEMBLEA GENERAL DE L'ASSOCIACIÓ FRANCÒFONA D'AUTORITATS DE PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

ESTRASBURG, OCTUBRE DEL 2008

La 2a assemblea general de l'Associació Francòfona d'Autoritats de Protecció de Dades Personals es va reunir a la ciutat d'Estrasburg.

Entre les principals accions dutes a terme per l'Associació destaca la seva implicació en les xarxes institucionals dels espais francòfons i en la preparació de les cimeres de la francofonia, per tal de promoure el dret a la protecció de dades personals com a element essencial a les democràcies actuals. S'ha editat un repertori intern de responsables i corresponsals de les 20 autoritats de protecció de dades formant part de l'Associació, entre les activitats dutes a terme des-

taquen els treballs amb l'OIF (Organització Internacional de la Francofonia), i el Comitè Consultiu del Conveni 108 del Consell d'Europa.

Entre els projectes per als propers dos anys destaca l'actualització de l'anuari de legislacions, l'adhesió de nous membres, l'organització d'una jornada de la francofonia i la col·laboració amb els països que no disposen d'una legislació sobre la protecció de dades personals.

Per la seva part l'Agència Andorrana de Protecció de Dades va informar de la ratificació i entrada en vigor del Conveni 108 del Consell d'Europa.

de dues reunions de treball anuals, la Conferència Internacional de Protecció de Dades i la Conferència de Primavera. No es tracta de la participació en cap organització internacional regida pel Dret Internacional. Les Conferències no estan constituïdes en virtut de Tractats o Convenis Internacionals, motiu pel qual les seves participacions no tenen el caràcter de relacions internacionals. Les conferències són un fòrum de debat teòric i d'intercanvi d'experiències, un lloc privilegiat per a l'intercanvi d'idees, opinions i expe-

riències en protecció de dades personals, no obstant això també tenen unes sessions tancades adreçades exclusivament a Autoritats de Control, on cal haver superat els procediments d'admissió. La sessió tancada serveix en molts casos per aprovar declaracions no vinculants, tractant qüestions d'actualitat i que afecten els drets fonamentals dels ciutadans com la relació entre protecció de dades i transparència administrativa, la video-vigilància, el dret a la llibertat d'expressió i informació etc.



## 30ª CONFERÈNCIA INTERNACIONAL D'AUTORITATS DE PROTECCIÓ DE DADES

ESTRASBURG, OCTUBRE 2008

La 30a Conferència Internacional de Protecció de Dades organitzada conjuntament per les Autoritats Francesa i Alemanya va reunir a més de 500 persones entre Autoritats de Protecció de Dades, Associacions de consumidors i empreses privades.

La sessió tancada que reuneix a Autoritats de Protecció de Dades de 60 països va concloure demanant als operadors d'Internet el compromís de protegir millor la vida privada dels menors i dels usuaris a les xarxes socials, acordant que la millor manera d'ensenyar als joves com s'ha de navegar per Internet, d'una manera respectuosa amb la privadesa i a la vegada respectant els drets de la resta, és des de l'escola. En la sessió a porta tancada, els comissionats van adoptar una resolució que hi fa referència i en què es fa una crida als operadors de pàgines web perquè adaptin les seves polítiques a les necessitats dels infants tot informant-los amb un llenguatge clar i senzill dels riscos que poden córrer quan estan en línia. Els infants són particularment vulnerables atès que no són conscients dels seus drets i, per tant, mereixen una protecció especial.

Una altra resolució important se centra en les xarxes socials i el seu dany potencial a usuaris que sovint no són conscients de les conseqüències que pot comportar tant per a ells com per a terceres persones l'àmplia difusió d'informació en aquestes xarxes. Les Autoritats de Control destaquen que els proveïdors tenen una responsabilitat especial pel fet d'oferir aquest tipus de serveis. Han d'informar millor a les persones usuàries, d'una banda orientant-les pel que fa a un ús adequat de la informació personal i d'altra restringint l'accés a perfils complets. En tot cas, s'hauria d'oferir la possibilitat de gestionar i controlar les dades genèriques i sensibles relatives al perfil. Cal que els usuaris sàpiguen que, de moment, hi ha molt poca protecció contra la còpia de les dades personals que posen en els seus perfils tant si fan referència a elles mateixes com a d'altres persones. Actualment és una pràctica comuna que les empreses de selecció de personal cerquin a les xarxes socials quan estudien sol·licituds de feina.

Els delegats van fer una crida per augmentar la cooperació internacional entre les autoritats de protecció

de dades i van emfatitzar en que la protecció de dades ha d'adquirir un paper més destacat en les polítiques de les institucions públiques i privades. Cal proporcionar a les persones els mitjans adients per protegir la seva privacitat.

Per fer front als desafiaments d'un món sense fronteres són essencials lleis nacionals que reflecteixin principis de protecció de dades acceptats mundialment. Els comissionats per a la protecció de dades van recordar la Declaració de Montreux adoptada a la Conferència Internacional del 2005 i van insistir que els legisladors de tot el món han d'adoptar normes o adaptar les regulacions existents per tal d'oferir les respostes necessàries a les violacions i a les pèrdues de dades que es produeixen avui dia. Les dades de caràcter personal només s'haurien de recollir i tractar si la finalitat queda clarament establerta i les persones interessades són informades de manera adient del tractament que se'n farà. Arran dels escàndols recents arreu del món, és més que mai necessària una supervisió forta i independent amb poders sancionadors tangibles.

La Conferència també ha destacat la importància d'augmentar la cooperació entre la comunitat de la protecció de dades i el sector empresarial. En aquest món globalitzat són molt necessàries unes garanties bàsiques per tal de transferir dades sense dificultats i de manera flexible. La informació de caràcter personal de clients i consumidors no és una mercaderia de la qual es pugui disposar lliurement, sinó que només es pot tractar d'acord amb unes condicions estrictes. La protecció de dades no s'ha de considerar un obstacle per al món empresarial, sinó que s'hauria de concebre com un actiu en el negoci per a la relació amb el consumidor.

La Conferència va donar suport a la proposta conjunta de la CNIL (Comissió de la Informàtica i les Llibertats) i del BFDI (què és?) per a la creació d'un Premi Internacional per recompensar les millors iniciatives en favor de la protecció de la privadesa. Un Grup de Treball integrat per varis comissionats presentarà les propostes en ocasió de la 31a Conferència Internacional que se celebrarà a Madrid el novembre del 2009.

## 2. ANÀLISI DE LES TENDÈNCIES LEGISLATIVES, JURISPRUDENCIALS I DOCTRINALS DELS DIFERENTS PAÏSOS

**E**n aquest apartat de la Memòria es descriuen quines han estat les principals tendències legislatives, jurisprudencials i doctrinals en matèria de protecció de dades en altres països i institucions.

A més d'analitzar la nostra pròpia activitat i objectius en l'àmbit internacional, es descriuen en aquest apartat de la Memòria quins han estat les principals tendències legislatives, jurisprudencials i doctrinals en matèria de protecció de dades en altres països i institucions.

### 2.1.- FRANÇA: LA CNIL

Durant el 2008, el CNIL continua la seva adaptació a la modificació prevista per la Llei del 6 d'agost de 2004 respecte al seu poder de control i de sanció. Es confirma el seu paper en assessoraments i en el desenvolupament de la figura del “corresponsal” en aplicació de la Llei “informàtica i llibertats”, que són els garants de la difusió de la cultura informàtica i les llibertats a les empreses i les administracions públiques.

La polèmica suscitada al voltant del fitxer EDVIDGE, creat arrel de la reorganització dels serveis d'informació francesos, va

promoure un gran debat en la societat francesa, així com el debat creat al voltant del projecte de Llei conegut amb les sigles HADOPI, per tal de protegir els drets d'autor a internet. La videovigilància, ha estat una altra de les qüestions que han estat analitzades per l'autoritat francesa, per continuar amb la proposta de “constitucionalitzar” el dret a la Protecció de dades personals.

### 2.2.- ESPANYA: L'AGÈNCIA ESPANYOLA DE PROTECCIÓ DE DADES

Des de l'aprovació del Reglament de desenvolupament de la “Ley Orgànica 15/1999 de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal” l'AEPD desenvolupa una enorme activitat prioritzant que els ciutadans coneguin els seus drets, informant-los, i disposar d'instruments coercitius que garanteixin la seva eficàcia, apostant per la seguretat jurídica. Davant els riscos per a la privacitat, l'Agència espanyola ha impulsat accions respecte a la videovigilància, les xarxes socials amb especial atenció als menors, la protecció de les dades en l'entorn laboral, i està liderant els treballs per assolir el consens necessari per part de tots els actors implicats per a l'assoliment d'uns “estàndards” internacionals de privacitat.

### 2.3.- ACTIVITAT DERIVADA DE LA DIRECTIVA EUROPEA DE PROTECCIÓ DE DADES: EL GRUP DE TREBALL DE L'ARTICLE 29

El Grup de Treball de l'Article 29 (des d'ara GT29), creat per la Directiva 95/46/CE té caràcter d'òrgan consultiu independent i està integrat per les Autoritats de Protecció de Dades de tots els Estats membres, el Supervisor Europeu de Protecció de Dades i la Comissió Europea, que realitza funcions de secretariat. Així mateix, els Estats candidats a ser membres de la Unió i els països membres del EEE acudeixen a les reunions del GT 29 en condició d'observadors. El GT 29 es reuneix en plenaris amb una periodicitat bimensual i s'organitza en diversos subgrups de treball per analitzar totes aquelles qüestions que incideixen, o poden arribar a afectar, a la protecció de dades personals. El GT 29 emet les seves observacions a través de decisions, dictàmens, documents de treball, informes o recomanacions. Cal destacar el dictamen 1/2008 sobre la protecció de dades en relació amb els motors de recerca, l'opinió del mateix grup sobre el tractament de dades de menors i la decisió marc del Consell relativa a la Protecció de dades en el marc de la cooperació policial i judicial en matèria penal. El dictamen 1/2008 aborda la definició de cercadors, els tipus de dades objecte de tractament, el marc jurídic, les finalitats per a un tractament legítim, la obligació d'informar i els drets de les persones.

Respecte als menors el document reconeix el principi de l'interès superior del nen com

a principi jurídic principal. Enumera tot un seguit de drets reconeguts a la Directiva 95/46, entre els quals destaquen el principi de qualitat de les dades -dades pertinents, proporcionals i exactes- la legitimació per al tractament dels mateixos i els drets garantits als interessats tal com el dret d'informació, d'accés i oposició. El document destaca que aquests drets seran exercits, normalment, pels representants dels menors. En l'àmbit escolar el document aborda, utilització dels circuits tancats de televisió, la publicació de resultats escolars (en funció de les legislacions nacionals) o la publicació de fotografies dels menors a través de les xarxes. La Decisió Marc del Tercer Pilar s'emmarca dins de l'estratègia europea per assolir l'Espai Europeu de Llibertat, Seguretat i Justícia. La Decisió Marc garanteix un alt nivell de protecció dels drets i llibertats fonamentals de les persones físiques i, en particular, el seu dret a la intimitat respecte al tractament de dades personals en el marc de la cooperació policial i judicial en matèria penal. Per a una major garantia, la Decisió Marc formalitza els principis de finalitat, proporcionalitat i licitud en el tractament i utilització d'aquestes dades, regula el principi de control de qualitat de les dades trameses o disponibles i revesteix de mesures addicionals de protecció el tractament de categories especials de dades (això vol dir, les dades personals que revelin l'origen racial o ètnic, les opinions polítiques, les conviccions religioses o filosòfiques o la afiliació sindical, de dades relatives a la salut o a la vida sexual).

## Quadre resum de documents del GT29

Dictamen 3/2008 sobre el projecte de la norma internacional per protegir la privacitat del Codi Mundial Antidopatge	01.08.2008	<b>WP 156</b>
Document de treball sobre Preguntes Freqüents (FAQ) sobre el caràcter vinculant les normes empresarials	24.06.2008	<b>WP 155 rev.04</b>
Document de treball sobre l'establiment d'un marc per a l'estructura de les normes empresarials vinculants	24.06.2008	<b>WP 154</b>
Document de treball sobre l'establiment d'un marc per a l'estructura de les normes empresarials vinculants	24.06.2008	<b>WP 153</b>
Mandat du sous-groupe "renforcement" pour procéder à la 2ème enquête commune Aportació del subgrup "d'observança" per procedir a la 2a recerca conjunta	17.07.2008	<b>WP 152</b>
Dictamen 2/2007, sobre informació als passatgers sobre la transferència de dades PNR (Registre de noms dels passatgers - PNR) a autoritats d'EUA, aprovat el 15 de febrer de 2007 i revisat i actualitzat el 24 de juny de 2008	24.06.2008	<b>WP 151</b>
Dictamen 2/2008 sobre la revisió de la Directiva 2002/58/CE relativa a la protecció de la intimitat en el sector de les comunicacions electròniques (Directiva sobre la privacitat i les comunicacions electròniques)	15.05.2008	<b>WP 150</b>
Carta a la Comissió Barrot adjuntant les observacions conjuntes de treball de l'article 29 i el Grup de Treball sobre la Policia i la Justícia a les Comunicacions de la Comissió al Parlament Europeu, al Consell, al Comitè Econòmic i Social Europeu i al Comitè de les Regions, a saber: "Preparació dels propers passos en la gestió de les fronteres a la Unió Europea", COM (2008) 69 final, "Examen de la creació d'un Sistema de Vigilància Europea de Fronteres (Eurosur)" COM (2008) 68 final, i "Informe sobre l'avaluació i el futur desenvolupament de l'Agència Frontex", COM (2008) 67 final.	29.04.2008	<b>WP 149</b>
Dictamen 1/2008 sobre els aspectes de la protecció de les dades relacionades amb els motors de cerca	04.04.2008	<b>WP 148</b>
Document de Treball 1/2008 sobre la protecció de les dades personals dels nens	18.02.2008	<b>WP 147</b>



#### 2.4.- DEL CONSELL D'EUROPA, CONVENI T/108

El Comitè Consultiu (T-PD) previst en l'article 18 del Conveni per a la protecció de les persones físiques en relació amb el tractament automatitzat de dades personals (Conveni 108) va celebrar la seva reunió plenària número 24 els dies 13 i 14 de març del 2008. Entre altres qüestions van analitzar l'estudi encomanat als professors Y. Poulet i Jean-Marc Dinan sobre l'aplicació del Conveni 108 en l'elaboració de perfils.

Mònaco va ratificar el mes de desembre el Conveni i el Protocol Addicional.

#### 2.5.- DICTÀMENS DEL SUPERVISOR EUROPEU DE PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

- Dictamen en matèria de formació professional.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la Decisió 2008/49/CE de la Comissió, del 12 de desembre de 2007, relativa a la protecció de les dades personals en l'explotació del Sistema d'Informació del Mercat Interior (IMI), pel que es refereix a la protecció de les dades personals.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la proposta de Reglament del Parlament Europeu i del Consell pel qual es modifica el Reglament (CE) número 2252/2004 del Consell sobre normes per a les mesures de seguretat i dades biomètriques en els passaports i documents de viatge expedits pels Estats membres.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la proposta de Directiva del Parlament Europeu i del Consell

- per a la qual es modifica, entre unes altres, la Directiva 2002/58/CE relativa al tractament de les dades personals i a la protecció de la intimitat en el sector de les comunicacions electròniques (Directiva sobre intimitat i comunicacions electròniques).
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la proposta de Reglament del Parlament Europeu i del Consell pel qual s'estableix un codi de conducta per als sistemes informatitzats de reserva.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la Iniciativa del Regne de Bèlgica, la República Txeca, la República d'Estònia, el Regne d'Espanya, la República Francesa, la República Italiana, el Gran Ducat de Luxemburg, el Regne dels Països Baixos, la República d'Àustria, la República de Polònia, la República Portuguesa, la República d'Eslovènia, la República Eslovaca, i el Regne de Suècia amb vista a l'adopció d'una Decisió del Consell per a la qual es reforça Eurojust i es modifica la Decisió 2002/187.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades Relatiu a la Proposta de Directiva del Parlament Europeu i del Consell per facilitar l'aplicació transfronterera de la normativa sobre la seguretat vial.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la proposta de Reglament del Parlament Europeu i del Consell relatiu a l'estadística europea [COM(2007) 625 final].



- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la proposta de Reglament del Parlament Europeu i del Consell relatiu a l'accés del públic als documents del Parlament Europeu, del Consell i de la Comissió.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la proposta de Decisió del Consell sobre l'establiment del sistema d'informació europeu d'antecedents penals (ECRIS) en aplicació de l'article 11 de la Decisió marc 2008.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre el Llibre Verd de la Comissió titulat «Eficàcia en l'execució de les resolucions judicials en la Unió Europea: Transparència dels actius patrimonials dels deutors».
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre l'informe final del Grup de Contacte d'Alt Nivell entre la UE i Estats Units sobre l'intercanvi d'informació i la protecció de la vida privada i les dades personals.
- Projecte de dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades relatiu a la proposta de Directiva del Parlament Europeu i del Consell relativa a l'aplicació dels drets dels pacients en l'assistència sanitària transfronterera.
- Dictamen del Supervisor Europeu de Protecció de Dades sobre la Comunicació de la Comissió al Parlament Europeu, al Consell i al Comitè Econòmic i Social «Cap a una estratègia europea en matèria d'Justícia (Justícia en Línia)».





## 3. APLICACIÓ DE LA LQPD A ANDORRA

### 3.1.- APLICACIÓ DE LA LQPD A ANDORRA

El dret a la protecció de dades de caràcter personal és un dret recent que compta amb unes especificitats que el fan singular per quan es reconeix a l'individu la possibilitat d'intervenir sobre els altres perquè disposen d'informació que li concerneix.

Insistim en la necessitat d'estendre i consolidar en la societat la cultura de protecció de les dades personals com un objectiu estratègic que pot arribar-se a assolir a mig termini. La consecució d'aquest objectiu implica necessàriament un diàleg constant amb la societat en el qual poden distingir-se dos col·lectius específics: els ciutadans i els responsables del tractament de dades, tant públics com privats, com subjectes obligats a actuar conforme al sistema de garanties que estableix la normativa de protecció de dades personals.

Aquest diàleg comprèn un ventall d'objectius entre els quals necessàriament s'inclouen els de promoure un major coneixement dels seus drets per part dels ciutadans, incrementar la seguretat jurídica per als subjectes obligats, simplificar i facilitar el compliment de la normativa de protecció de dades i arribar a una societat més informada, sinó és així difícilment els ciutadans podran reclamar uns drets que desconeixen.

L'APDA ha centrat el seus esforços respecte a l'atenció personalitzada telefònica, presencial, per escrit, així com els accessos a la seva plana web, confirmant la importància d'aquest canal com a mitjà de difusió, ens indiquen que cal intensificar la prevenció per, en primer lloc, facilitar als responsables del tractament de dades el desenvolupament de la seva activitat conforme a les exigències de la Llei. Però suposa, sobretot, un benefici per als ciutadans en la mesura que l'anterior objectiu implicarà la garantia efectiva dels seus drets. Cal que els responsables del tractament puguin conèixer, abans que pugui produir-se una infracció, els paràmetres per a portar a terme lícitament la seva activitat.

Les dades d'inscripció de fitxers de titularitat privada de l'any 2008 revelen que és en el sector de la petita i mitjana empresa, en els que s'han produït els principals increments d'inscripcions. No obstant això, donada l'extensa projecció d'aquests col·lectius, continuen sent aquells en els quals encara existeix més deficiència quant al compliment de l'obligació de notificar els fitxers de dades personals al Registre Públic d'Inscripció de Fitxers. Per poder abordar l'avaluació de l'impacte, o del poder de canvi, que les activitats de la nostra institució tenen sobre els responsables del tractament (organitzacions privades, institucions públiques i ciutadans) cal fer una ullada

de les estadístiques que indiquen el nombre d'assentaments en el registre públic d'inscripció de fitxers de dades, de les demandes d'informes d'assessorament, d'expedients de tutela, de consultes, d'inspeccions, així com d'accions per introduir la perspectiva de la protecció de dades personals en el sistema. El coneixement que els ciutadans tenen de les garanties recollides en la LQPD s'evidencia en el nombre de consultes formulades, en l'accés a la pàgina web de l'Agència i en el nombre de denúncies i de sol·licituds de tutela de drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició que se'ns plantegen. Les consultes a través dels canals tradicionals (telefòniques, per escrit o presencials), i els accessos a la pàgina web van tenir un increment anual del 15%.

S'ha consolidat aquesta tendència arribant a data d'avui, a la xifra de 25.000 accessos a la plana web; el que confirma l'eficàcia d'aquest canal en la difusió de la normativa de protecció de dades.

Entre les principals inquietuds ciutadanes destaca que el 50% de les consultes s'hagin referit a la manera d'exercici dels drets d'accés i rectificació, i denota una creixent sensibilitat dels ciutadans dirigida a fer efectiu directament el poder "de disposició" sobre les seves dades personals com part del contingut essencial d'aquest dret fonamental.

Els drets de tutela dels quals es demanda en major nombre són els d'accés de les dades (el 50%). Crec que és possible afirmar que els ciutadans són cada cop més conscients del tractament massiu de la seva informació personal, volen saber quina és aquesta informació i, sobretot, volen evitar el seu ús il·lícit.

En termes generals, les consultes examinades respecte a l'aplicació de la LQPD l'any 2008

han consistit en els supòsits que de manera resumida s'exposen a continuació, classificats segons la problemàtica que plantegen des de la perspectiva de la LQPD.

L'Agència està fent un gran esforç per fer arribar al conjunt de la societat la informació necessària per tal d'adequar els seus processos a la Llei de Protecció de Dades.

En síntesi, estem donant respostes a les creixents demandes que les administracions públiques i, fonamentalment, els ciutadans andorrans ens plantegen entorn del dret a la vida privada i a la gestió i protecció de les seves dades personals.

« L'AGÈNCIA ESTÀ FENT UN GRAN ESFORÇ PER FER ARRIBAR AL CONJUNT DE LA SOCIETAT LA INFORMACIÓ NECESSÀRIA PER TAL D'ADEQUAR ELS SEUS PROCESSOS A LA LLEI DE PROTECCIÓ DE DADES.

### 3.2.- TRANSFERÈNCIES INTERNACIONALS DE DADES

Es considera Transferència Internacional de Dades a països tercers el tractament de dades que suposa una transmissió dels mateixos fora del territori de l'Espai Econòmic Europeu. Aquest tractament pot suposar una cessió o comunicació de dades o bé tenir per objecte la realització d'un tractament de dades per compte del responsable del fitxer establert en territori andorrà.

Com resultat de la Directiva 95/46/CE cal afirmar que els ciutadans europeus gaudeixen d'un règim de garanties que constitueix un

referent en el món globalitzat on ens trobem. La garantia d'aquest estàndard de protecció ha tingut com a conseqüència l'establiment d'un rigorós i estricte règim d'autoritzacions per permetre que les dades personals dels europeus siguin transferides a països tercers que no ofereixin un nivell equivalent de garanties en el tractament de les dades personals. Rigor que és comprensible si es té en compte que, una vegada transferits a dits països, la informació personal dels ciutadans europeus pot ser objecte de tractament en qualsevol lloc del món sense les garanties que ofereix l'espai jurídic comú, espai al qual no pertany Andorra.

El procediment per al reconeixement a l'adequació tècnica requereix un informe d'un grup de treball, constituït en funció del que diu l'article 29. Aquest article constitueix un

grup de treball, integrat per les autoritats de control dels quinze estats membres, que es reuneix, més o menys, una vegada al mes i en el qual es debaten qüestions relacionades amb la protecció de dades. Es debaten els supòsits de possible adequació del nivell de protecció de dades de caràcter personal en determinats països. Quan se sol·licita per alguna empresa o es declara per alguna empresa la transferència internacional de dades personals des d'un país de la Unió Europea cap a un país que no tingui reconegut el nivell adequat de protecció, es requereix un tràmit complicat: exigir a aquesta empresa que vol transferir dades que garanteixi la protecció de les dades personals en el país de destinació per vies contractuals. Quan, no obstant això, hi ha un reconeixement previ, com és el tràmit que ha iniciat Andorra, les



coses es faciliten moltíssim. És a dir, alguna empresa declara una transferència de dades personals a Andorra i com que Andorra té el mateix nivell de protecció que els països de la Unió Europea, això no planteja cap problema a aquesta transferència. Això és molt important. obtenir la decisió d'adequació es pot demorar fins a dos anys. Aquest va ser el temps que li va costar a la CE gestionar la més recent sol·licitud oficial de decisió d'adequació. Es va tractar del cas de Jersey, illa del Regne Unit situada en el Canal de la Mànega, i que per la seva condició d'autonomia hagué de ser considerada com un tercer país a efectes del reconeixement d'adequació, al que la Comunitat Europea condiona la transferència internacional de dades de caràcter personal. Jersey va presentar la sol·licitud al febrer de 2006 i la CE va adoptar l'any 2008 la decisió d'adequació respecte a aquest territori, que s'uneix a un petit grup de països que l'han obtingut, entre ells Canadà, Suïssa i Estats Units. No obstant això, la sol·licitud solament pot ser formalitzada quan el país interessat compta amb una legislació general sobre protecció de dades, que inclogui una llei, una autoritat de supervisió independent, sobretot del Govern, i garanties sobre el respecte de la protecció i el compliment del mandat legal, amb mecanismes concrets.

Després segueix el pas de la presentació de la sol·licitud, i després l'establiment d'un diàleg de la CE amb el tercer país i el dictamen del Grup de l'Article 29 (de protecció de dades) sobre si el nivell del peticionari és l'adequat. Si ho és, la CE elabora un esborrany de decisió d'adequació que és traduït als idiomes oficials de la Unió Europea (UE), document que ha de passar pel comitè de l'Article 31 (que reuneix a representants dels Governos dels Estats membres), òrgan que normalment aprova el text preliminar.

La gestió continua pel parlament Europeu (PE), que disposa d'un mes per reflexionar sobre l'esborrany i emetre, si ho considera, un dictamen, finalment l'assumpte queda en mans del supervisor europeu de protecció de dades, que té la possibilitat de redactar un altre dictamen. L'últim pas però, és el de l'adopció formal per la CE de la decisió d'adequació, que és d'efecte jurídic immediat i que es comunica als països comunitaris i es publica en el Diari Oficial de la UE.

Després de diversos intercanvis de lletres entre l'APDA i el Govern d'Andorra es van iniciar els tràmits per assolir la resolució favorable per part de la Comissió, sustentant aquesta, en tres eixos: el primer: l'aplicació efectiva de la LQPD similar a la dels països del nostre entorn, el segon: que el Principat s'ha dotat d'una Autoritat independent i el tercer: la ratificació per l'estat Andorrà del Conveni T108. La Comissió europea va encomanar un estudi al CRID, que ha estat analitzant durant el 2008 el grau d'adequació del Principat als estàndards de la Directiva 95/46. Els treballs i les reunions continuaran durant el 2009.

### **Cessions a tercers**

Les dades personals només es poden comunicar a un tercer per complir finalitats directament relacionades amb les funcions legítimes del cedent i del cessionari amb el consentiment previ de la persona interessada. El consentiment no és necessari quan la comunicació està expressament habilitada per una norma amb rang de llei. En aquests supòsits, les dades personals que siguin objecte de comunicació, d'acord amb el principi de qualitat, han de ser exclusivament les adequades, pertinents i no excessives d'acord amb les finalitats legítimes, explícites i determinades a les quals s'han de destinar.

## **Cessions entre administracions públiques**

Les comunicacions de dades entre administracions públiques o entre diferents òrgans d'una mateixa administració es regeixen, en primer lloc, pel principi de finalitat i qualitat de les dades, juntament amb el principi de legalitat que regeix el funcionament de les administracions públiques. Les dades personals recollides o elaborades per les administracions públiques per a l'exercici de les seves atribucions no s'han de comunicar a altres administracions públiques per a l'exercici de competències diferents o de competències que tractin matèries diferents, excepte quan tinguin com a objecte el tractament posterior de les dades amb finalitats històriques, estadístiques o científiques. La seva interpretació a "sensu contrario" legitima les cessions entre administracions públiques per a l'exercici de les mateixes competències. En aquests supòsits no és necessari el consentiment de la persona afectada.

### **Encarregat del tractament**

No es considera comunicació de dades l'accés d'un tercer a les dades personals quan l'accés sigui necessari per prestar un servei al responsable del tractament.

Els tercers que hagin d'efectuar el tractament de les dades de caràcter personal en virtut d'un contracte amb el responsable del fitxer tindran, des de la

perspectiva de la normativa de protecció de dades personals, la condició d'encarregat del tractament. L'encarregat del tractament podrà accedir a totes les dades personals que siguin necessàries per gestionar el servei, el seguiment i el control de la qualitat de la prestació, així com per fer els estudis necessaris per analitzar les necessitats del servei sempre que aquestes actuacions es facin dins

del seu àmbit d'actuació i no impliquin un canvi en la finalitat o una nova destinació o ús de les dades personals incompatible amb els que van legitimar la recollida inicial.

### **Mesures de seguretat**

Els responsables del tractament i, si s'escau, els encarregats del tractament tenen l'obligació d'adoptar les mesures de seguretat de caràcter tècnic i organitzatiu que siguin necessàries per tal de garantir la seguretat de les dades personals. Les consultes respecte a l'aplicació de les mesures de seguretat a adoptar han estat constants durant el 2007, en aquest sentit la inexistència d'un Reglament de mesures de seguretat dificulta els procediments a seguir.

### **Dret d'accés**

S'evidencia una situació que sovint té lloc en relació al dret d'accés, atès que, el responsable del fitxer té l'obligació de fer efectiu aquest dret i en els casos plantejats, o bé no s'ha donat resposta en els terminis previstos a la LQPD o bé la persona afectada nega que hagi rebut la documentació o al·lega que només n'ha rebut una part, tenint lloc a una manca d'acreditació del que realment se li ha entregat que opera en detriment del responsable del fitxer, ja que en molts casos haurà de tornar a facilitar la documentació sol·licitada.

L'activitat d'assessorament no ha quedat limitada als responsables del sector privat, s'ha estès també, a les Administracions responsables de fitxers de titularitat pública, duent a terme una important tasca de formació.

L'eficàcia d'aquestes actuacions s'ha manifestat, en l'àmbit dels fitxers de les Administracions públiques que ha permès la publicació al

Butlletí Oficial del Principat d'Andorra d'una gran quantitat de normes de creació de fitxers d'acord amb el que preveu la disposició transitòria primera de la LQPD. No succeeix el mateix amb les Corporacions Locals que a banda d'adreçar-se a l'APDA sol·licitant assessorament, el grau d'adequació ha estat pràcticament inexistent.

El conjunt d'accions preventives no ha impedit, no obstant això, que s'hagi incrementat el número de les reclamacions dels ciutadans davant l'Agència per presumptes infraccions de la normativa de protecció de dades, el que denota un augment progressiu del coneixement de la LQPD per part des mateixos.

## « L'ACTIVITAT

D'ASSESSORAMENT NO HA QUEDAT LIMITADA ALS RESPONSABLES DEL SECTOR PRIVAT, S'HA ESTÈS TAMBÉ, A LES ADMINISTRACIONS RESPONSABLES DE FITXERS DE TITULARITAT PÚBLICA, DUENT A TERME UNA IMPORTANT TASCA DE FORMACIÓ.

### **Dades Personals a internet**

No existeix en l'àmbit d'Internet una regulació legal que protegeixi la privadesa dels usuaris a escala mundial, però en aquest escenari globalitzat en el qual es desenvolupen les activitats de la nova societat virtual, sí que és factible minimitzar els riscos mitjançant el coneixement de les seves regles .L'objectiu és conscienciar a l'usuari d'Internet que les seves dades personals poden ser utilitzades de forma irregular.

La Llei de Protecció de Dades instaura el dret



pot sol·licitar tot tipus de dades personals per fer ús de qualsevol servei o adquirir qualsevol tipus de producte. Aquestes dades poden variar des de la simple petició d'una adreça de correu electrònic, fins a una completa descripció contenint nom, adreça, ingressos, aficions, etc. Hem de ser conscients que aquestes dades poden ser utilitzades per a fins diferents d'aquells per als quals van ser recaptats: confecció de publicitat personalitzada, rastreig d'interessos i aficions, comercialització dels mateixos a tercers, etc.

A més, és possible realitzar un seguiment més detallat de les visites que hem realitzat als servidors Web, sense que siguem informats d'això, per exemple, mitjançant l'ús de les nomenades "galetes"(cookies). Un aspecte addicional que cal tenir en compte és que la no acceptació de l'enregistrament d'una galeta en el nostre ordinador pot implicar, en alguns casos, que el prestador del servei ens privi de la utilització de determinades funcionalitats del producte o servei o, fins i tot, ens denegui la utilització del mateix. Una política respectuosa amb la privadesa dels usuaris hauria d'informar-los de l'enregistrament o col·locació de galetes en el seu ordinador, de la possibilitat de desactivar aquesta possibilitat i de les conseqüències que podrien derivar-se d'aquesta desactivació.

Internet és, per definició, una xarxa global. Això implica que l'usuari, una vegada que les dades surten del seu ordinador, desconeix la ruta que aquestes segueixen cap a la seva destinació, en quins punts intermedis s'emmagatzemen temporalment i qui pot accedir a elles, copiar-les, modificar-les i utilitzar-les per a una finalitat diferent d'aquella per a la qual les va donar. Com exemple, cal dir que en una comunicació de dades entre dues paròquies, pot donar-se el cas que els mateixos

viatgin a través d'un o diversos països estrangers, amb diferents nivells de garantia (en alguns casos inexistent) respecte al tractament de dades personals.

Per tant, en multitud de casos, pot resultar molt difícil assignar responsabilitats d'una forma clara entre els diferents actors que intervenen en la comunicació (proveïdors d'accés, proveïdors de contingut, operadors de xarxa, etc.) davant una violació dels drets reconeguts a la Llei.

Es recomana ser conscient de quines dades personals se subministren o publiquen en les seves pàgines personals i a qui es faciliten. Per això pot resultar d'ajuda consultar la informació etiquetada com "Qui som", "Sobre nosaltres", que apareixen en nombroses pàgines web. Així mateix, procuri proporcionar únicament aquelles dades personals estrictament necessàries per a la finalitat que es tracti. Cal conscienciar d'aquesta recomanació a tots aquells membres de la família que siguin usuaris d'Internet.

### 3.3.- SENTÈNCIES RELLEVANTS

- Sentència núm 31/2008 - Tribunal Superior de Justícia sala administrativa.  
Es reconeix una infracció a l'article 12 de la LQPD.

### 3.4.- REGISTRE PÚBLIC D'INSCRIPCIÓ DE FITXERS

Respecte a les activitats del Registre Públic d'Inscripció de Fitxers estem adaptant els impresos de manera que, respectant el que preveu el reglament del mateix, siguin molt més fàcils i entenedors i quasi preomplerts. La previsió de creixement en el número de declaracions un pas endavant seria la comunicació telemàtica per internet, per estalviar

desplaçaments, però falta un marc legal com podria ser el de signatura electrònica.

Insistim a les empreses perquè s'adaptin a la normativa de protecció de dades: no només per complir amb les obligacions legals sinó perquè, incorporant mesures de seguretat, evitin riscos com el de la filtració i ús de les seves bases de dades de clients per empreses competidores.

### 3.5.- ASSESSORAMENTS, INFORMES I CONSULTES

Un aspecte que contribueix decisivament al compliment de la normativa de protecció de dades és el de les activitats inspectores o les dirigides a garantir majors nivells de seguretat jurídica mitjançant l'emissió per l'Agència d'informes jurídics.

Els informes emesos van afectar a regulacions particularment sensibles com ara la cessió de dades d'una empresa privada al Ministeri de Finances, o la consulta d'un grup de turisme i de la Cambra de Comerç respecte a les dades a subministrar dels seus clients en la liquidació de l'ISI, o el règim de protecció de dades per instal·lar càmeres de videovigilància, etc. També han estat freqüents, fins a la data, les consultes presentades davant l'Agència sobre col·lisions entre el dret fonamental a la protecció de dades i altres drets fonamentals com, especialment, els drets a la llibertat d'informació consagrats en l'article 12 de la Constitució.

Les consultes més recents i noves afecten a un dels fenòmens que major desenvolupament ha tingut: la xarxa d'internet.

Creiem no equivocar-nos en afirmar que arribar al necessari equilibri entre les actuals demandes de seguretat i la protecció de la lli-

bertat i dels drets fonamentals dels ciutadans és un dels majors reptes als quals s'enfronten governs i legisladors de tot el món.

Per això, pensem que és necessari fer una crida al conjunt dels poders públics perquè la consecució d'aquest equilibri estigui present en qualsevol iniciativa que s'adopti.

A data d'avui, no obstant això, queda pendent, molt camí a recórrer per tal de garantir la seguretat jurídica del ciutadà.

Fem, per tant, una apel·lació per impulsar aquelles polítiques que, garantint el valor de la seguretat, contribueixin a estendre la virtut dels drets.

### 3.6.- INSPECCIÓ

Ja des de l'inici de les seves activitats l'Agència Andorrana ha tramitat denúncies tenint en compte que per imperatiu legal ha d'iniciar els procediments d'investigació de totes les denúncies presentades per persona interessada incoant els expedients administratius sancionadors en cas que es consideri vulnerat el dret fonamental a la protecció de dades personals.

Els procediments d'investigació iniciats plantegen àmbits diferents de la Llei de Protecció de Dades com ara la difusió de dades sensibles de minusvalideses accessibles a través d'Internet, la difusió de milers d'adreces de correu electrònic amb les corresponents contrasenyes, la difusió del BOPA a internet que permet accedir a informació sobre qualsevol dels presents en aquesta sala (nomenaments, citacions judicials, deutes pendents, en definitiva tota informació que sigui publicada al butlletí oficial en format paper és accessible per qualsevol persona arreu del món ).

- discriminació per raó de sexe en la donació de sang.



- difusió de les dades d'un menor a través dels missatges sms del telèfon mòbil.
- difusió de la fotografia d'un menor en una revista.
- difusió de dades personals d'un propietari per la comunitat de propietaris.
- publicació de dades personals d'un tercer en un mitjà de comunicació.
- demanda excessiva d'informació per la finalitat que es pretén assolir en la contractació d'una pòlissa d'assegurances de viatge.
- denegació del dret d'accés.
- apostasia.

Respecte a les 5 investigacions iniciades per l'Agència amb motiu de la publicació de dades personals al BOPA i la seva difusió per Internet fou motiu d'un informe intern i d'un dictamen jurídic extern respecte a la problemàtica plantejada i que fou tramès a sindicatura i al govern per tal de cercar les solucions més adequades i proposades a l'informe, fins a la data no s'ha resolt el problema.

En resum l'Agència va recomanar per a la difusió del BOPA a Internet l'adopció de mesures de diversos tipus:

- per una banda mesures en el sentit d'evitar que es traslladin a la publicació del BOPA per Internet dades personals que no siguin estrictament necessàries per a la finalitat que es persegueix.
- en el cas que s'incorporin a la pàgina web del BOPA dades personals, la inclusió de

les quals sigui necessària per garantir l'accés a la informació, s'hauran d'adoptar mesures tècniques que impedeixin la localització, mitjançant cercadors, de dites dades personals, doncs per contra hi ha la possibilitat que es portin a terme tractaments contraris a la LQPD.

- es recomana la definició de la naturalesa jurídica de l'edició telemàtica del BOPA, a l'objecte d'aclarir el caràcter oficial o no que pot o ha de donar-se a la informació per ell facilitada.

### 3.7.- VIDEOVIGILÀNCIA

La videovigilància s'està convertint en un fenomen àmpliament generalitzat no només en l'actuació dels poders públics, sinó també en l'àmbit privat.

L'evolució de les dades constatades sembla indicar que som els propis ciutadans els quals estem disposats a convertir-nos en el nostre propi "gran germà" (fenomen televisiu).

Els ciutadans estem fomentant un creixement de la videovigilància de desenvolupament imprevisible; proliferant i generalitzant-se iniciatives d'instal·lació de càmeres, per exemple, en carrers i carreteres, a la frontera, en comunitats de propietaris, locals comercials etc. A tot això s'uneix l'aparició de nous serveis en internet, com ara la web "youtube", blogs personals, etc. que permeten la difusió global d'imatges a tots els usuaris de la xarxa. Volem manifestar la nostra preocupació sobre aquests fenòmens que, de forma il·lícita, poden posar a la disposició de qualsevol la nostra imatge i sotmetre a notables riscos la privadesa i la dignitat del ciutadà.

Davant aquesta situació emergent, l'Agència

va reaccionar mantenint una reunió amb la direcció del Servei de Policia, tractant entre altres temes sobre la videovigilància on es va posar de manifest que:

- **primer:** la imatge és una dada personal tant si es visualitza com si es grava.
- **segon:** suggerint que el monopoli de l'activitat de videovigilància en llocs públics correspongui als cossos de seguretat proposant l'aprovació d'una normativa actualment inexistent
- **tercer:** admetent la videovigilància privada només quan la seguretat perseguida no pugui arribar-se amb mitjans menys intrusius.

- **quart:** obligant a informar als ciutadans de la captació d'imatges i imposant l'obligació de cancel·lar-les en el termini màxim d'un mes.

### 3.8.- COOPERACIÓ

A fi d'arribar també a una major seguretat jurídica, hem de posar en relleu l'engegada de noves formes de cooperació entre l'ADPA i el Raonador del Ciutadà, els convenis de cooperació amb la Cambra de Comerç i la realització de formacions amb les associacions professionals.

Les dades, encara que sent significatives, no reflecteixen plenament l'abast de les tensions que està sotmès el dret a la protecció de dades.



## 4.- ESTADÍSTIQUES

Principals consultes que han estat formulades enfront l'Agència Andorrana de Protecció de Dades per les persones, les entitats privades i les administracions públiques andorranes.

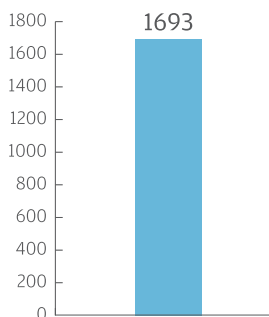
**4.1.- INFORMES, CONSULTES I ASSESSORAMENT**  
Correspon a l'Agència entre altres funcions, de conformitat amb l'article 14 del Reglament de l'Agència, respondre les consultes que les administracions públiques andorranes, les entitats públiques i privades i els ciutadans formulin sobre l'aplicació de la legislació de

protecció de dades personals, així com també atendre les peticions que li faci arribar la ciutadania i proporcionar informació sobre els drets de les persones en matèria de protecció de dades personals.

Durant el 2008, el quart any complet d'activitat de l'Agència, s'han rebut un total de 1693 consultes. La informació, l'Agència, l'ha facilitada per mitjà de totes les vies possibles, presencialment, per telèfon, per correu electrònic, mitjançant informes escrits o bé a través altres tecnologies al seu abast.

INFORMES I CONSULTES	ANÀLISI
TOTAL	1.693

### Informes, consultes i assessorament del 2008

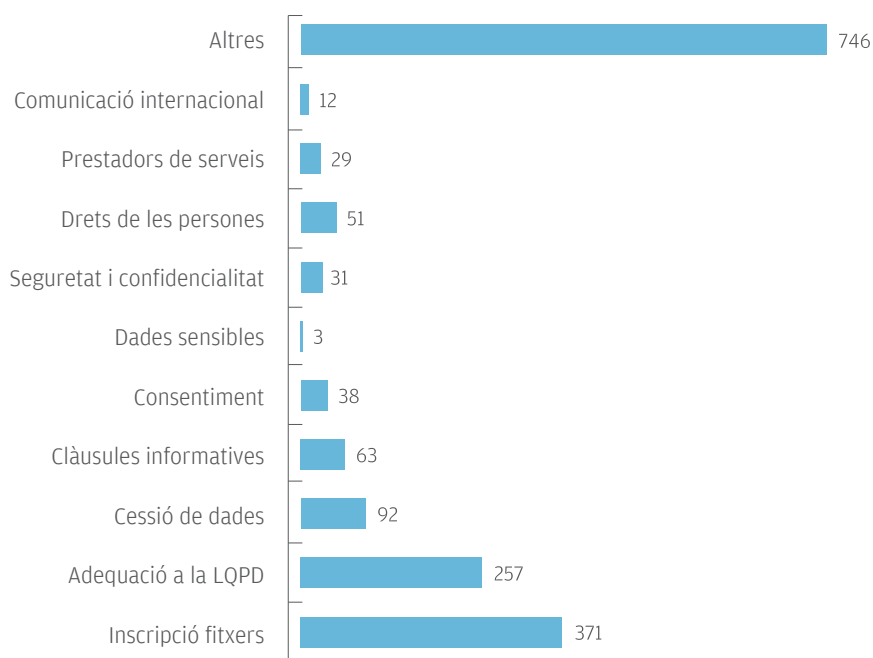


La majoria de les consultes s'han plantejat en relació a inscripcions de fitxers, la cessió de dades o l'adequació a la normativa de

protecció de dades de caràcter personal, donant continuïtat a la tendència del 2006 i 2007.

CATEGORIES	ANÀLISI
Inscripció de fitxers i normes de creació	371
Cessió de dades	92
Drets de les persones	51
Clàusules informatives	63
Consentiment	38
Dades sensibles	3
Adequació a la LQPD i qualitat de les dades	257
Seguretat i confidencialitat	31
Comunicació internacional	12
Prestadors de serveis	29
Altres	746
<b>TOTAL</b>	<b>1693</b>

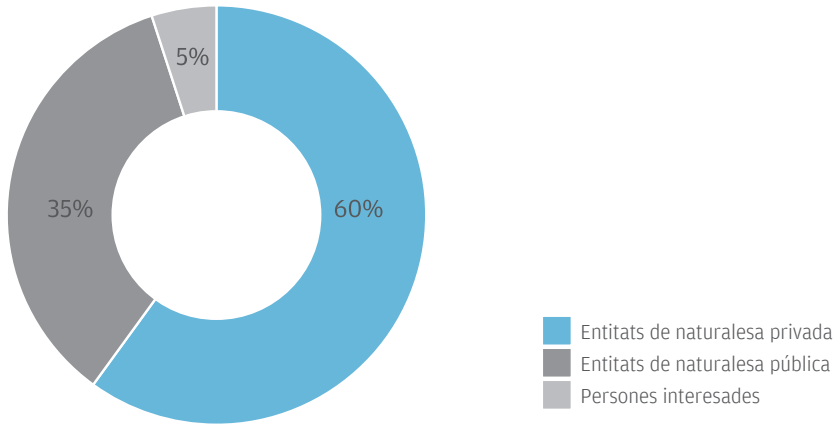
### Consultes per categoria - 2008



D'aquestes 1693 sol·licituds d'informes, consultes o assessoraments, en termes generals correspon indicar que 1010 (el 60%) han estat efectuades per entitats de naturalesa pri-

vada, 593 (el 35%) per entitats de naturalesa pública i 90 (el 5%) per particulars o persones interessades.

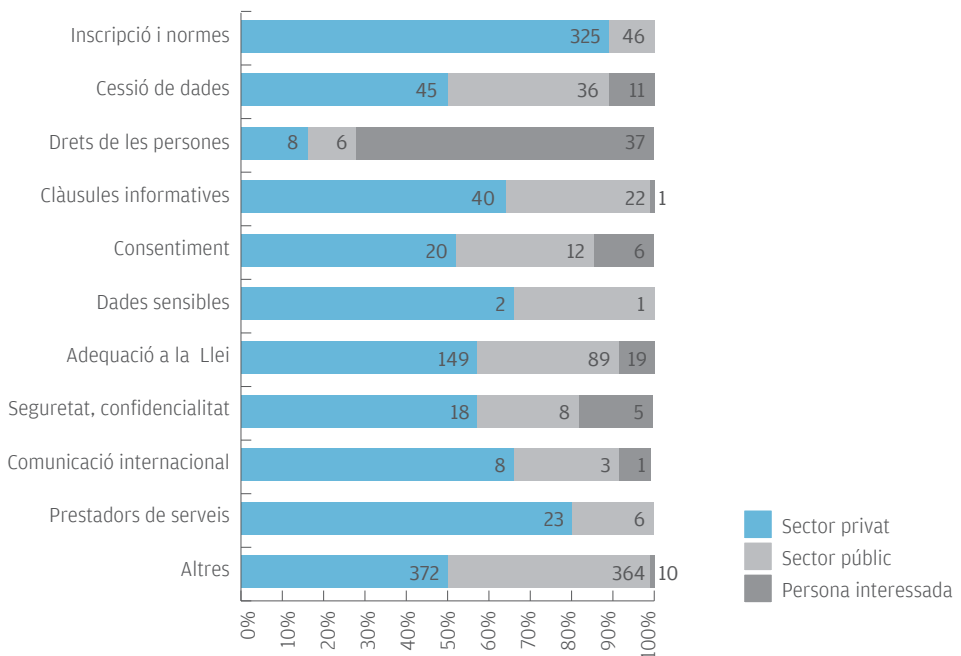
### Informes, consultes i assessorament del 2008



El següent gràfic mostra el percentatge de consultes plantejades, per temes o categori-

es referent a les entitats privades, públiques i persones interessades.

### Consultes del 2008 per categoria





#### 4.1.1.- Entitats de naturalesa privada

En relació a les consultes efectuades per entitats de naturalesa privada cal destacar les consultes plantejades sobre la cessió de dades, especialment entre empreses del mateix grup, els usos i finalitats per a les quals són recollides i tractades les dades personals i la necessitat, o no, de tenir el consentiment inequívoc de la persona. Totes aquestes consultes s'han resolt assenyalant la necessitat del consentiment de la persona afectada per a qualsevol cessió que ultrapassi la finalitat per a la qual es va informar la persona interessada.

En totes les consultes, referents al dret d'informació, l'Agència ha comunicat a les empreses el dret que tenen les persones interessades a ser informades en el moment de la recollida de les dades, de la identitat del responsable del tractament, de la finalitat del tractament de les dades sol·licitades, dels destinataris de les dades i els drets de les persones, i de com poden exercir-los, i també el dret a no atorgar el consentiment per al tractament de les dades i de les conseqüències de no atorgar-lo.

L'APDA ha fet també referència a la necessitat de tenir la garantia, per part del responsable del tractament, que dita informació ha estat rebuda per la persona interessada.

S'ha sol·licitat també informació respecte al consentiment per part de menors, indicant l'Agència, de la necessitat d'obtenir el consentiment del representant legal o tutor per tractar les dades d'un menor, així com el tractament d'imatges de televisió i fotografies de premsa, en les quals moltes vegades cal preservar la intimitat de la persona.

Altres peticions formulades fan referència a l'accés de les dades personals per compte de tercers. En aquest sentit s'ha precisat la

necessitat d'establir un contracte de prestació de serveis on s'incloguin les clàusules necessàries per garantir la confidencialitat de les dades, el seu tractament i la destinació d'aquestes un cop extingida la relació entre les parts.

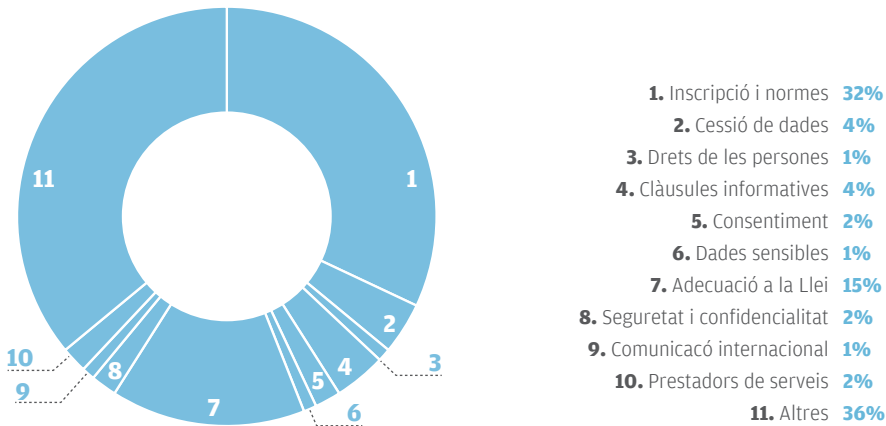
Hi ha hagut també altres consultes, interessant-se sobre el tractament de dades personals de currículum i la petició de referències personals o laborals, sense el consentiment de la persona interessada.

S'han respost també consultes sobre la utilització tant de càmeres de videovigilància (empreses de seguretat i comerços) com de l'ús d'empremtes dactilars (clubs esportius). S'ha informat per part de l'Agència que la

captació i enregistrament amb càmeres de videovigilància o la utilització d'empremtes dactilars comporta sempre una recollida de dades de caràcter personal i només poden ser recollides per ser tractades quan s'informi adequadament a la persona interessada de l'existència d'aquestes càmeres, de la finalitat de la recollida d'aquestes dades i dels destinataris o tipus de destinataris de les dades, i que les dades objecte de tractament, siguin conservades durant el termini màxim que sigui necessari per a la finalitat prevista pel seu tractament.

Algunes de les consultes formulades han estat també en relació al secret professional per part dels empleats i la utilització del correu electrònic i d'Internet.

#### Consultes del sector privat per categoria - 2008



Des de la perspectiva de les qüestions que són objecte de consulta, s'ha observat un gran interès en les consultes d'adequació a la

LQPD, no només en àmbit general sinó també en temes específics i concrets.

**ENTITATS DE NATURALESA  
PRIVADA PER SECTOR**

	Inscripció de fitxers	Cessió de dades	Drets de les persones	Clàusules informatives	Consentiment	Dades sensibles	Adequació a la LQPD	Seguretat i confidencialitat	Comunicació internacional	Prestadors de serveis	Altres	TOTAL
Comerç al detall	64	3	2	7	2	-	12	0	3	1	17	111
Activitats sanitàries	11	-	-	-	1	-	1	-	-	1	1	15
Comptabilitat, auditoria	6	1	-	1	-	-	5	1	-	-	45	59
Activitats associatives	26	12	1	4	4	-	12	1	-	1	12	73
Activitats immobiliàries	11	1	-	-	-	-	2	-	-	-	1	15
Farmacèutiques	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
Construcció	9	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	11
Turisme i hosteleria	54	-	-	12	2	-	13	1	-	-	-	82
Educació	13	3	1	2	2	1	4	2	-	-	3	31
Assegurances	6	2	1	-	1	-	4	-	-	1	5	20
Serveis informàtics	9	1	-	1	1	-	16	4	1	5	23	61
Comerç a l'engròs	11	-	-	-	-	-	2	-	-	-	10	23
Entitats bancàries i financeres	9	1	-	1	-	-	4	1	1	-	29	46
Sector energètic	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
Activitats d'assessorament	3	3	2	-	-	-	9	2	2	8	22	51
Activitats de serveis socials	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
Publicitat / Premsa / Mitjans de comunicació	5	11	1	9	4	1	32	5	-	2	49	119
Activ. relacionades amb el joc	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Seguretat	-	1	-	-	1	-	1	-	-	-	1	4
Selecció de personal	7	-	-	-	-	-	1	-	-	-	3	11
Indústria	2	2	-	-	1	-	2	-	-	-	13	20
Transport	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	13
Altres activitats	62	3	-	3	1	-	27	1	1	4	130	232
<b>TOTAL</b>	<b>325</b>	<b>45</b>	<b>8</b>	<b>40</b>	<b>20</b>	<b>2</b>	<b>149</b>	<b>18</b>	<b>8</b>	<b>23</b>	<b>372</b>	<b>1010</b>



#### 4.1.2.- Entitats de naturalesa pública

Respecte a les consultes plantejades per les entitats de naturalesa pública, destaquen especialment les que fan referència a la cessió de dades i a l'adequació a la Llei Qualificada de Protecció de Dades (LQPD).

En relació a les peticions d'informació per part d'entitats de naturalesa pública, l'Agència ha prestat principalment assessorament, tenint sobretot en compte la limitació de l'article 31.e) de la Llei 15/2003 de Protecció de Dades Personals per aquestes cessions, que preveu que les entitats de naturalesa pública només poden intercanviar dades personals a efectes de la gestió dels fitxers, tota altra cessió que no estigui exceptuada per la LQPD hauria de tenir el consentiment de la persona interessada. S'ha hagut de controlar en moltes ocasions si la informació recollida havia estat donada directament per l'interessat o

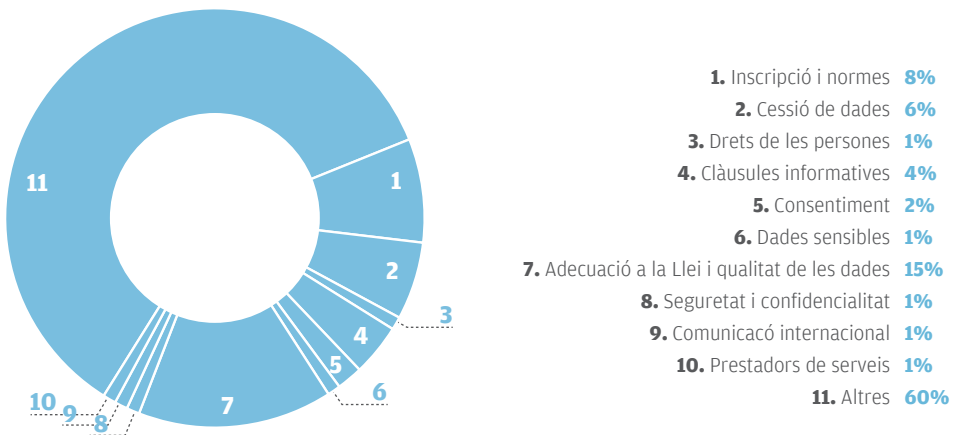
indirectament per l'intercanvi amb d'altres entitats públiques.

Els tràmits que realitzen i les funcions que tenen establertes, necessàries per al funcionament de qualsevol país, inclouen la comunicació de dades entre diferents departaments d'una mateixa administració, o entre administracions i entitats privades.

Per poder pronunciar-se sobre moltes de les consultes plantejades per les administracions, l'APDA ha hagut d'analitzar el marc normatiu de l'administració afectada, per poder comprovar si existia alguna habilitació legal.

Altres consultes que s'han formulat han estat en l'àmbit dels menors, concretament sobre el consentiment necessari per tractar les dades, les cessions de dades i la utilització de fotografies.

#### Consultes del sector públic per categoria



### 4.1.3.- Persones interessades

L'Agència ha atès també nombroses peticions per part de particulars, entre les quals destaquen:

En primer lloc, les consultes efectuades sobre l'exercici dels drets, i en particular la informació sobre els drets que poden exercir i la forma d'exercici, i més concretament sobre el procediment per sol·licitar la cancel·lació o rectificació de les seves dades.

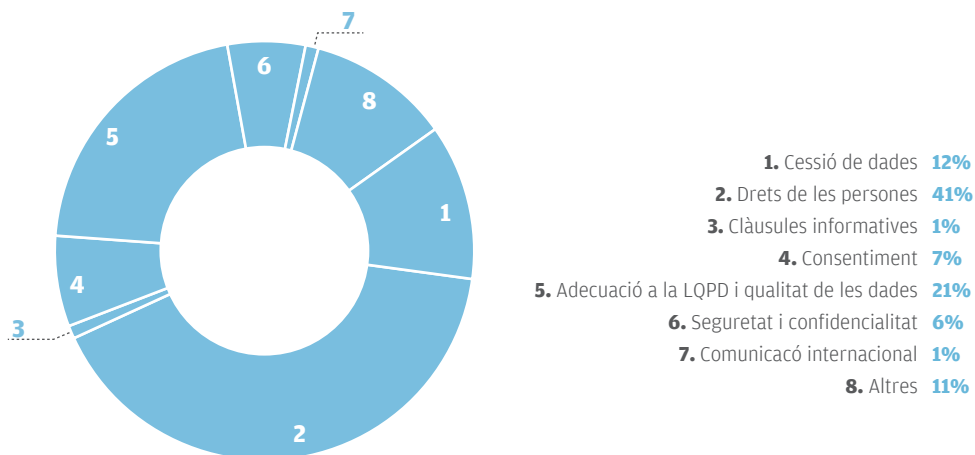
Altres respostes rellevants donades des de l'APDA han estat sobre el dret a ser informat correctament en el moment de la recollida de les dades i de l'obtenció del consentiment per part del responsable del tractament.

Les cessions de dades entre empreses i entre les administracions públiques han estat també motiu de diferents consultes per part dels ciutadans.

Les consultes dels particulars donen moltes vegades lloc a la presentació posterior d'una queixa o denúncia davant l'Agència Andorranca de Protecció de Dades.

Cal destacar alguns casos en els quals persones que han sol·licitat informació en referència a fets concrets que podrien vulnerar la LQPD no han presentat denúncia en haver obtingut posteriorment la resposta o el tractament escaient per part del responsable.

#### Consultes de persones per categoria



## 4.2.- DENÚNCIES, INSPECCIONS I EXPEDIENTS

Informació sobre el número de les denúncies rebudes a l'Agència, de les inspeccions realitzades, dels procediments sancionadors incoats i, finalment, dels fitxers que han estat inscrits, modificats i donats de baixa al registre públic d'inscripció de fitxers de dades personals.

### **Expedients administratius:**

Com a element més evident de la funció de control, trobem l'exercici de la potestat d'inspecció i sanció de l'Agència.

L'article 40 de la LQPD estableix que una de les funcions de l'Agència és “vetllar pel compliment de la legislació vigent sobre la protecció de dades de caràcter personal”.

L'article 41 de la LQPD estableix que “l'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de competència d'inspecció. Els responsables de fitxers estan obligats a subministrar als inspectors de l'APDA tota la informació que els sigui sol·licitada, i també facilitar-los l'accés a les seves dependències i als recursos informàtics, o d'altre tipus, destinats al tractament de les dades quan els ho sol·licitin en l'exercici d'aquesta facultat de control.

En qualsevol cas, l'activitat inspectora només podrà ésser duta a terme amb la corresponent autorització del cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, que haurà de contenir la informació obligatòria que reglamentàriament s'estableixi. Els responsables de fitxers tindran dret a exigir als inspectors aquesta autorització, i podran denegar lícitament la inspecció si aquesta autorització no els és exhibida, o si no conté la informació obligatòria que reglamentàriament s'estableixi. La inspecció la pot iniciar l'APDA a iniciativa



pròpia o bé a sol·licitud de qualsevol persona interessada que consideri que els seus drets han estat vulnerats o que un responsable de tractament ha incomplert les obligacions que s'estableixen en aquesta Llei.”

L'article 20 del reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades de l'1 de juliol del 2004 estableix l'exercici de la potestat d'inspecció.

#### 4.2.1.- Inspeccions a iniciativa de l'Agència

**1.** L'Agència podrà dur a terme, a iniciativa pròpia, inspeccions de tipus sectorial, en el sector públic i privat, amb la finalitat d'analitzar la situació de compliment de la normativa vigent en matèria de protecció de dades personals, sensibilitzar les diferents persones i entitats que operen com a responsables del tractament o prestadors de serveis de dades personals.

**2.** L'objectiu d'aquestes inspeccions serà emetre i publicar les corresponents recomanacions relatives al sector objecte d'inspecció i, en cap cas, la imposició de sancions derivades dels possibles incompliments de la Llei Qualificada 15/2003 que es puguin detectar.

#### 4.2.2.- Inspeccions per denúncia de persona interessada

**1.** Correspon a l'Agència portar a terme inspeccions a sol·licitud de les persones interessades, entorn a fitxers de titularitat pública i privada. En aquest sentit podrà:

- a) Sol·licitar la presentació o tramesa de documents i de dades.
- b) Supervisar els suports d'informació que continguin dades personals.
- c) Examinar els equips físics i lògics.

d) Examinar els sistemes de transmissió i accés a les dades.

e) Realitzar auditories dels sistemes informàtics per verificar que aquests s'ajusten a les exigències de la Llei Qualificada 15/2003 del 18 de desembre, de protecció de dades personals.

f) Instruir i resoldre els expedients sancionadors.

**2.** L'Agència durà a terme les inspeccions sempre, i en tot cas, mitjançant requeriment de la documentació o informació que sigui considerada rellevant al responsable del tractament, i únicament portaran a terme inspeccions de tipus presencial quan el responsable del tractament no hagi donat resposta al requeriment prèviament realitzat o, en tot cas, quan la informació que hagi estat remesa pel responsable del tractament sigui del tot insuficient per l'esclariment dels fets que siguin objecte d'investigació.

#### 4.2.3.- Ajustament a les normes

El procediment d'inspecció s'haurà d'ajustar a les següents normes:

a) El cap de l'Agència haurà d'emetre la corresponent autorització d'inspecció perquè els inspectors puguin remetre al responsable del tractament el corresponent requeriment de la documentació que aquests creguin rellevant per poder dur a terme la inspecció, o, en el seu cas, per tal que els inspectors puguin inspeccionar els locals del responsable del tractament on es troben els fitxers i els equips informàtics i suports on s'emmagatzemen les dades personals objecte de tractament en el cas de que es faci una inspecció presencial.

- b) L'autorització d'inspecció haurà de contenir, com a mínim, la següent informació:
- Número d'expedient.
  - Nom de l'inspector designat per practicar la inspecció.
  - Nom del denunciant.
  - Descripció específica de la informació que hagi d'ésser objecte de comprovació que tingui relació amb el fet denunciat.
  - Àmbit de la inspecció, amb indicació de les denominacions dels responsables de tractament i prestadors de serveis de dades que hagin d'ésser objecte d'inspecció, indicació dels domicilis concrets a inspeccionar i descripció específica de la informació que hagi d'ésser objecte de comprovació que tingui relació amb el fet denunciat. Autorització del cap de l'Agència a l'inspector designat per procedir a la inspecció en els termes descrits en l'autorització.

- c) L'Agència comprovarà el compliment de les obligacions establertes en la Llei Qualificada 15/2003, sense necessitat de personar-se a les dependències del responsable de tractament o dels prestadors de serveis de dades personals, adreçant-ne la corresponent sol·licitud d'informació mitjançant requeriment. En aquest cas s'haurà d'adjuntar, al requeriment d'informació que es remeti, l'autorització emesa pel cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, amb el mateix contingut establert en l'epígraf b) d'aquest article.

- d) En el cas que es dugués a terme una inspecció presencial, l'inspector designat a l'efecte haurà de presentar l'autorització emesa pel cap de l'Agència, i el responsable del tractament està obligat a permetre l'accés als locals on es troben els

fitxers, els equips informàtics i els suports on s'emmagatzemen les dades personals objecte de tractament. Quan els locals tinguin la qualificació legal de domicili, l'activitat d'inspecció haurà d'ajustar-se també a les normes que garanteixen la seva inviolabilitat. A aquests efectes:

d.1) Quan els locals que hagin d'ésser objecte d'inspecció tinguin la naturalesa d'establiments oberts al públic, la inspecció es podrà dur a terme amb l'autorització del cap de l'Agència.

d.2) Quan els locals que hagin d'ésser objecte d'inspecció tinguin la naturalesa de domicili privat, particular o professional, serà necessari l'obtenció o bé el consentiment del seu titular, o bé el corresponent manament judicial emès pel Batlle competent, sense perjudici de la necessària obtenció de l'autorització del cap de l'Agència.

- e) Els inspectors hauran d'aixecar acta una vegada hagin finalitzat la inspecció, ja sigui mitjançant l'anàlisi de la documentació que els doni el responsable del tractament, al qual li hagin adreçat un requeriment de lliurament d'informació, ja sigui als propis locals on es localitzen els fitxers de dades personals i equips informàtics en el cas que s'hagi dut a terme una inspecció presencial.

- f) Els inspectors hauran de notificar l'acta d'inspecció al responsable del tractament.

- g) Una vegada notificada l'acta al responsable del tractament, i dins d'un termini màxim de 15 dies des d'aquesta notificació, els inspectors hauran de presentar una proposta al cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades a qui correspon

resoldre si s'ha d'incoar l'expedient sancionador. El cap de l'Agència haurà de resoldre sobre la incoació d'expedient sancionador dins un termini màxim d'un mes des de la notificació de l'acta d'inspecció al responsable de tractament.

- h) La resolució del cap de l'APDA s'haurà de notificar al responsable del tractament, tant en el cas de que resolgui incoar l'expedient sancionador com en el cas que no sigui així.
- i) En allò que no estigui expressament previst en aquest Reglament, el procediment sancionador s'ajustarà al que disposa el "Codi d'Administració".

S'estableixen les competències que corresponen a l'Agència pel que fa al compliment de les finalitats que es regulen al llarg d'aquesta Llei, i els procediments establerts per a la instrucció dels procediments. Així, el Reglament de l'APDA de l'1 de juliol del 2004 preveu dos règims diferenciats en la tasca de control com ara "les inspeccions a iniciativa de l'Agència" i "les inspeccions per denúncia de persona interessada".

#### 4.2.4.- Inspeccions a iniciativa de l'Agència

També es regula com a competència de l'Agència l'adopció de propostes i instruccions adreçades als responsables dels tractaments per tal que, sota la seva responsabilitat, adequin els tractaments a la normativa en matèria de protecció de dades personals. Un dels mecanismes que permet l'exercici efectiu d'aquest control és fer verificacions a iniciativa de l'Agència sobre els tractaments de dades personals amb la finalitat de valorar el nivell d'adequació a la normativa i, si s'escau, recomanar o ordenar les mesures

correctores adients. Aquestes inspeccions requereixen analitzar objectivament les característiques, els drets i la legalitat dels tractament de dades personals objecte de verificació, a fi de determinar si tot el que s'ha previst és suficient per donar resposta a les previsions normatives aplicables al tractament, i en el cas que es detectin desviacions, determinar de quina manera cal adequar el tractament.

El procés de verificació té com a objectiu valorar i determinar en quina mesura cal dur a terme adequacions, i quines en concret. Hi ha un altre objectiu d'aquest procés, que consisteix en facilitar pautes o bones pràctiques, ja sigui per a un sector o un tractament determinat, o només per a una part.

No es pretén exclusivament identificar les mancances i recomanar la manera de pal·liar-les, la qual cosa seria exclusivament un procediment amb resultats testimonials, sinó que, un cop acabat el procés, la protecció i el coneixement del dret a la protecció de dades personals al nostre país haurien de millorar tant de manera global com de manera localitzada, com a mínim en els àmbits o els tractaments sotmesos al control planificat.

#### 4.2.5.- Reclamacions de tutela de drets

Les reclamacions de tutela de drets resoltes es relacionen amb l'exercici del dret d'accés, algunes de les reclamacions deriven de la manca de resposta del responsable del tractament o d'una resposta fora de termini, per tant, la reclamació s'ha tramitat. La petició d'accés per part de la persona afectada a les seves dades de caràcter personal s'hauria de resoldre i fer efectiva en el termini de 5 dies, d'acord amb l'article 22 de la Llei 15/2003 Qualificada de Protecció de Dades Personals. En canvi, els drets de rectificació o cancel·lació tenen previst un termini diferent, atès que

els articles 23, 24, i 25 de la LQPD preveu que el responsable del tractament té l'obligació de fer-los efectius en el termini de 10 dies, sense que suposi cap despesa per a la persona interessada.

#### 4.2.6.- Denúncies rebudes

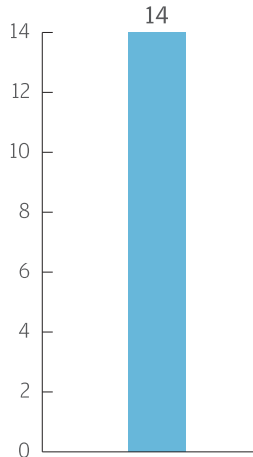
Durant el 2008 l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha tramitat un total de 14 de-

núncies. D'aquestes 14 denúncies 12 han estat presentades per una possible vulneració de la Llei per part d'entitats públiques i 2 per part d'entitats privades.

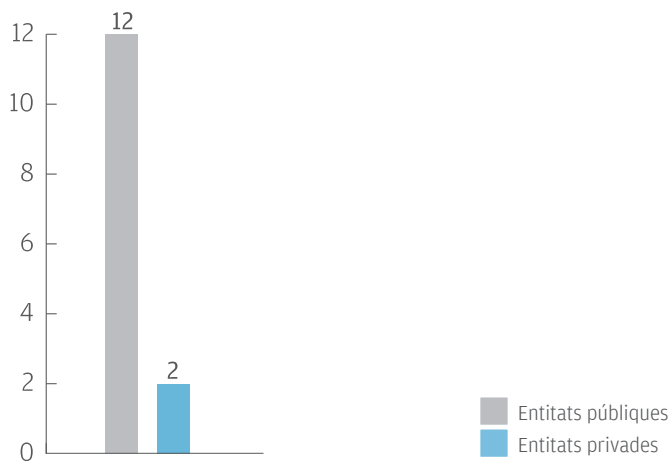
Podem destacar que 12 de les 14 denúncies rebudes fan referència al tractament que reben les dades personals objecte de tractament i 2 fan referència a l'exercici del dret d'accés a les dades.

INDICADORS	DENÚNCIES DE PERSONA INTERESSADA
Entitats de naturalesa pública	12
Entitats de naturalesa privada	2

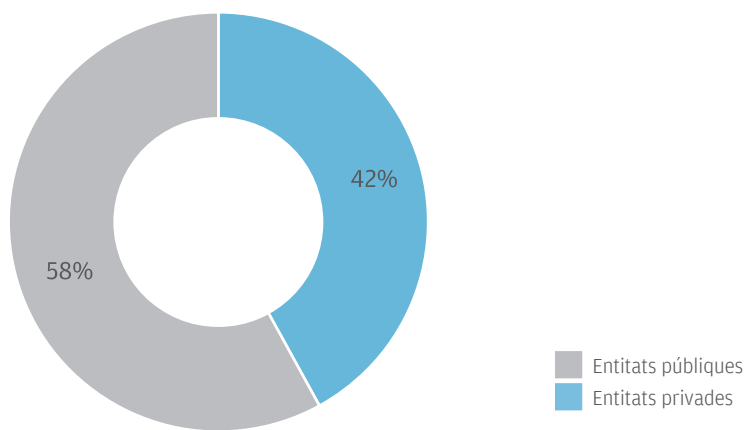
#### Denúncies de persona interessada - 2008



### Denúncies per sector - 2008



### Denúncies per sector





#### 4.2.7.- Inspeccions realitzades

El Servei d'Inspecció de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha realitzat durant el 2008, 12 inspeccions per denúncia de persona interessada. En la totalitat d'aquestes denúncies presentades s'han donat indicis

de possible vulneració de la LQPD, motiu pel qual s'han iniciat diverses inspeccions amb les corresponents autoritzacions, per determinar si realment hi ha hagut una vulneració de la LQPD i iniciar, si s'escau, un procediment sancionador.

INDICADORS	EXPEDIENTS
Inspeccions per denúncia	12
Inspeccions sectorials	0

- Tres denúncies acumulades en un mateix procediment.
- Inspecció iniciada el 2006 i tancada el 2007

#### 4.2.8.- Expedients iniciats en curs

INDICADORS	EXPEDIENTS
Entitats de naturalesa pública	9
Entitats de naturalesa privada	1

- L'expedient iniciat acumula 3 denúncies (BOPA)

#### 4.2.9.- Expedients tancats

INDICADORS	EXPEDIENTS
Entitats de naturalesa pública	3
Entitats de naturalesa privada	4

#### 4.3.- REGISTRE PÚBLIC D'INSCRIPCIÓ DE FITXERS

Fitxers que han estat inscrits, modificats o donats de baixa al registre

El Registre Públic d'Inscripció de Fitxers és l'òrgan de l'Agència Andorrana de Protecció

de Dades a qui correspon vetllar per a la publicitat dels fitxers de dades de caràcter personal, amb la finalitat de fer possible l'exercici dels drets d'informació, accés, rectificació i supressió de dades personals.

La LQPD regula el dret de consulta al Registre, indicant que qualsevol persona podrà

consultar de forma pública i gratuïta la informació sobre l'existència i finalitat dels fitxers i la identitat del seu responsable, el que li permetrà exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, que la Llei li reconeix. La publicitat a l'efecte de facilitar el dret de consulta es realitza a través de la pàgina web de l'Agència en la qual, periòdicament, s'actualitza el cens de fitxers inscrits en aquest òrgan. No obstant això, la consulta també es pot efectuar personalment.

Els fitxers de naturalesa pública no s'han d'inscriure al Registre, la LQPD preveu la seva regulació amb la publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra de les corresponents normes de creació.

Des de la publicació al BOPA de l'avís relatiu al Registre Públic d'Inscripció de Fitxers, han estat tramitades a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades 1073 declaracions, 226 durant l'any 2008.

S'han inscrit al Registre Públic d'Inscripció de Fitxers de dades de caràcter personal 203 nous fitxers, 105 notificacions es troben pendents d'alguna rectificació, 12 corresponen a la modificació de fitxers inscrits i 2 expedients han estat retirats abans de la seva inscripció.

Durant el 2008 no s'ha realitzat cap cancel·lació de fitxers,

Destaquen principalment quant a majors xifres de fitxers inscrits en el 2008, els relacionats amb el sector del turisme i hoteleria i el del comerç al detall.

Així mateix les dades relatives a les finalitats declarades en la notificació de fitxers confirmen el que s'ha dit anteriorment respecte als sectors d'activitat, ja que són la gestió de clients, la gestió comptable i administrativa, la gestió de recursos humans i nòmines, pròpies dels fitxers d'una petita empresa o d'un despatx professional, les finalitats que presenten un major nombre de notificacions.

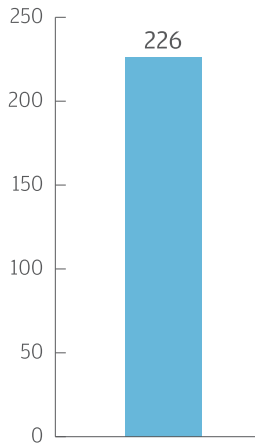
Per la seva banda, també s'ha de destacar les finalitats relacionades amb la videovigilància...

Respecte al mitjà utilitzat per al tràmit de notificar fitxers al Registre Públic, aquest 2008, l'Agència ha posat en marxa un nou model per realitzar les notificacions mitjançant uns formularis a la pàgina web.

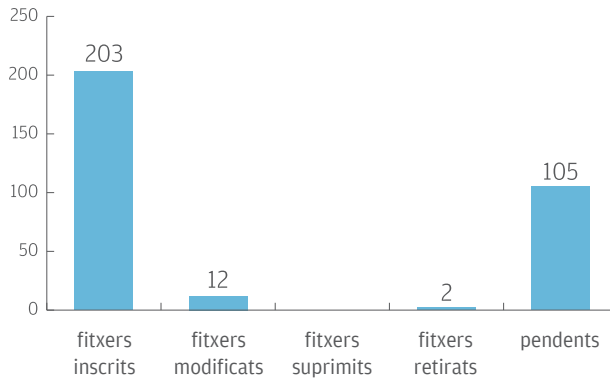
En les taules i en els gràfics que s'exposen a continuació es descriu l'evolució de les inscripcions realitzades en el Registre:

INDICADORS	FITXERS
Sol·licituds entrades	226
Sol·licituds pendents	105
Fitxers inscrits	203
Fitxers modificats	12
Fitxers suprimits	0
Fitxers retirats	2

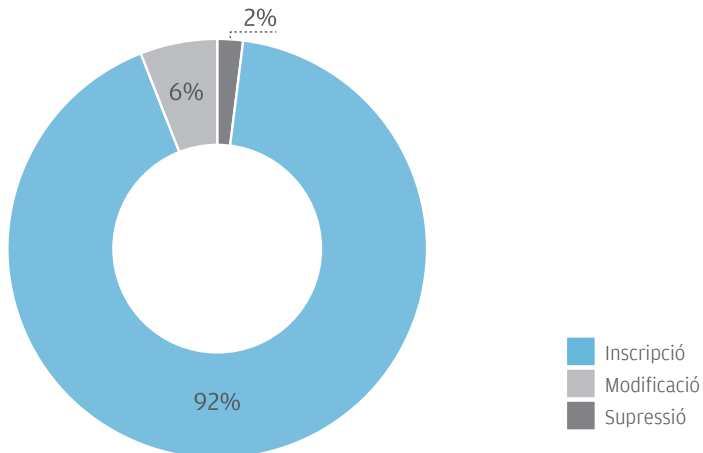
## Sol·licituds d'inscripció, modificació i supressió de fitxers - 2008



## Registre públic d'inscripció de fitxers

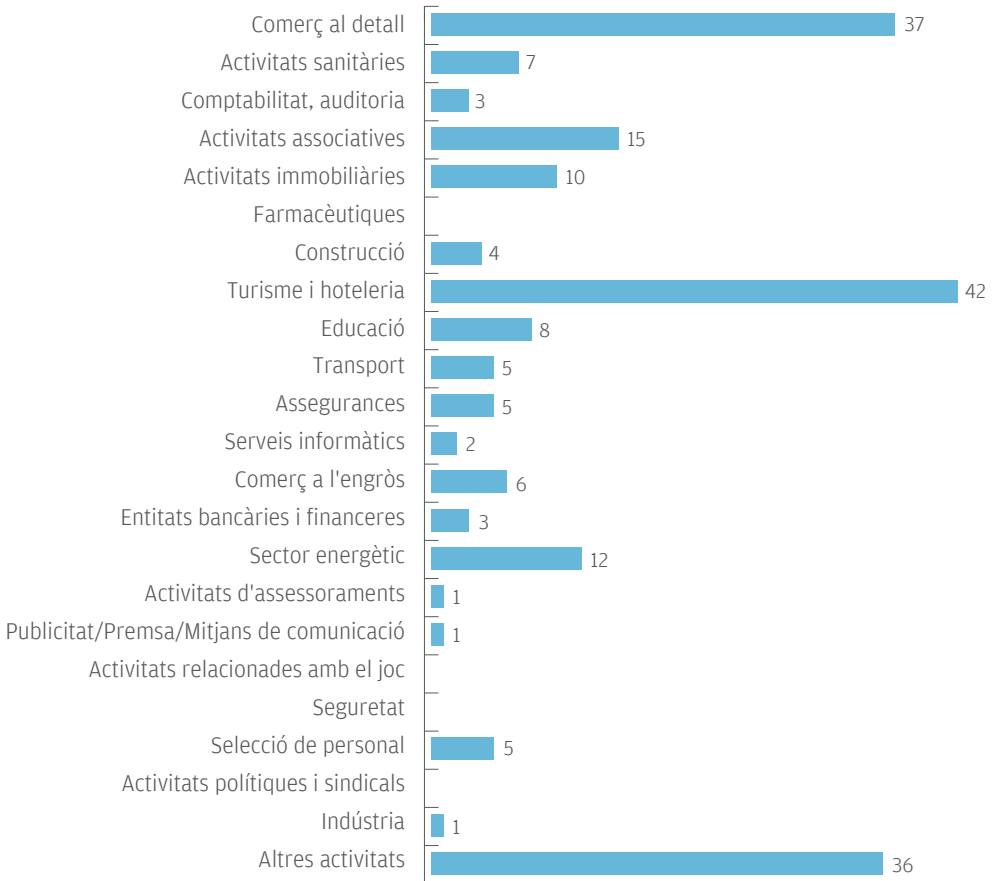


## Sol·licituds del 2008

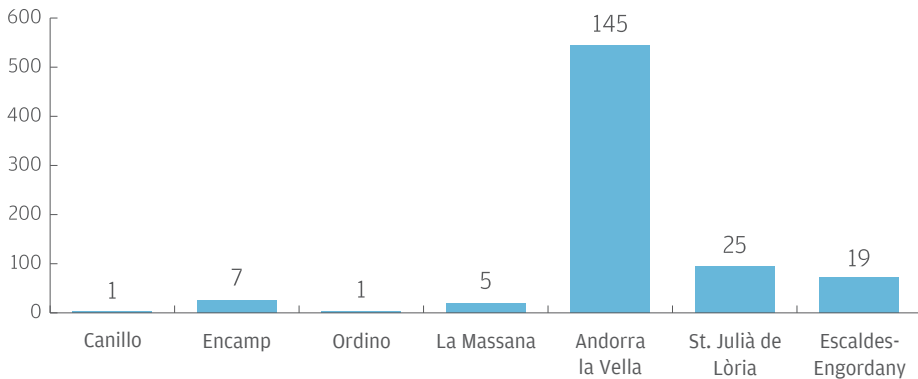


	Efectuat el 2005				Efectuat el 2006				Efectuat el 2007				Efectuat el 2008															
	Inscripció	Modificacions	Supressions	Retirats	Inscripcions		Modificacions		Supressions		Retirats		Inscripcions		Modificacions		Supressions		Retirats									
					del 2005	2006	del 2005	2006	del 2005	2006	del 2005	2006	del 2005-2006	2007	del 2005-2006	2007	del 2005-2006	2007	del 2005 al 2007	2008	del 2005 al 2007	2008	del 2005 al 2007	2008				
Comerç	13	-	-	-	5	65	-	4	-	2	-	-	3	23	1	2	1	8	29	2					1			
Activitats	1	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	1	8					7									
Comptat	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	8						3									
Activitats	1	-	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-	9	10				1	13									
Activitats	4	-	-	-	1	5	-	-	-	-	-	2	4	11				1	9									
Farmàcies	-	-	-	-	19	-	-	-	-	-	-	-	8	10														
Construcció	-	-	-	-	1	6	-	-	-	-	-	-						1	3									
Turisme	2	-	-	-	4	68	-	-	-	-	-	-	41	21				1	41						1			
Educació	-	-	-	-	1	9	-	-	-	-	-	-		7					8		2							
Transport	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							5									
Assegurances	2	-	-	-	8	20	1	4	-	-	-	1	1		5		1	3	2	1								
Serveis i	5	-	-	-	14	-	-	-	-	-	-	-							2									
Comerç	7	-	-	-	7	29	-	-	-	-	-	-	5	2				1	5	1	1							
Entitats	-	-	-	-	23	73	-	3	-	1	1	1	6					3	4	1								
Sector e	2	-	-	-	2	-	1	-	-	-	-	-							12									
Activitats	-	-	-	-	1	3	-	-	-	-	-	-							1									
Activitats	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-																
Activitats	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-																
Publicitat	-	-	-	-	1	4	-	-	-	-	-	-	2					1										
Telecom	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-																
Activitats	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-																
Seguretat	2	-	-	-	10	-	-	-	-	-	-	-																
Selecció	3	-	-	-	5	2	-	-	-	-	-	-	2						5									
Activitats	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2															
Organitz	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-																
Comunit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-						1										
Indústria	2	-	-	-	1	7	-	-	-	-	-	-	16						1									
Altres ac	1	-	-	-	4	48	-	-	-	-	-	-	4	13				11	25									
<b>TOTAL</b>	<b>45</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>69</b>	<b>389</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>73</b>	<b>142</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>29</b>	<b>174</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>

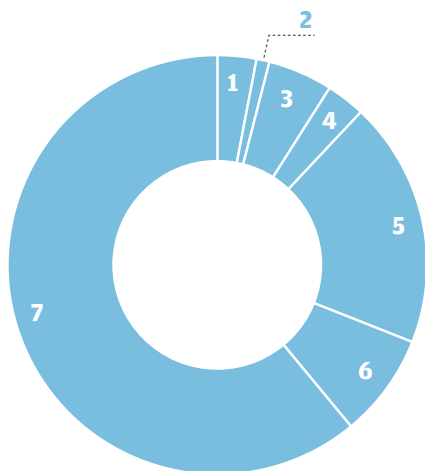
## Fitxers inscrits per sectors - 2008



## Fitxers inscrits per parròquies



## Fitxers inscrits per parròquies

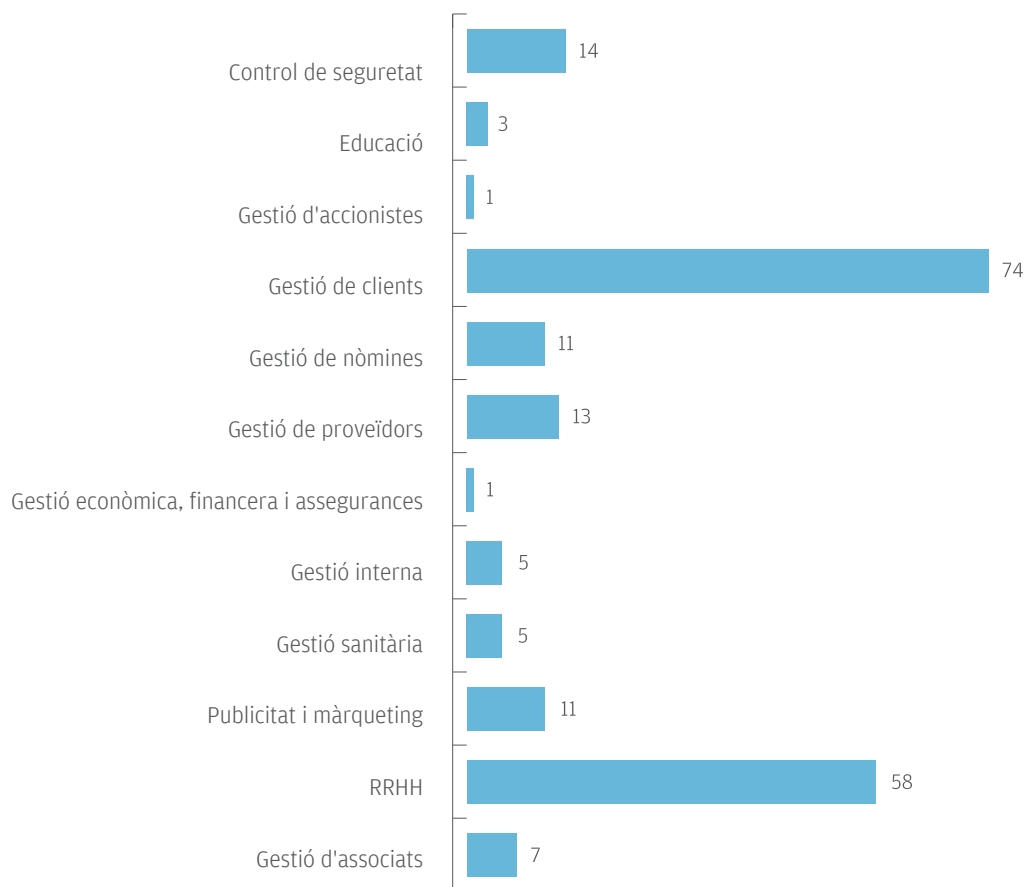


- 1. La Massana 3%
- 2. Ordino 1%
- 3. Encamp 5%
- 4. Canillo 3%
- 5. Escaldes-Engordany 19%
- 6. Sant Julià de Lòria 8%
- 7. Andorra la Vella 61%

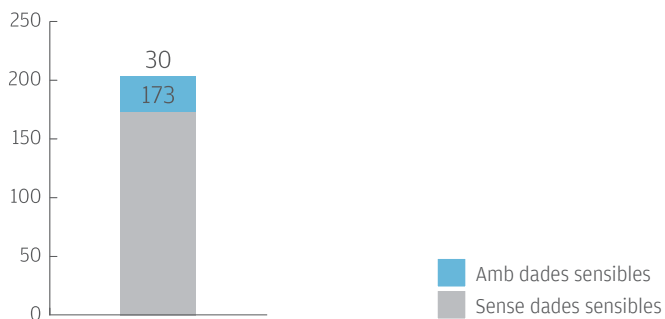
## Fitxers inscrits per finalitat

Gestió de clients	16	11	90	23	56	13	61
Gestió de nòmines	7	22	89	12	23	4	7
Gestió de proveedors	4	5	50	8	10		13
Gestió econòmica, financera i assegurances	2	15	33	1	4		1
Gestió interna		2	10	2	10		5
Gestió sanitària	1	1	20	1	2		5
Publicitat i màrqueting	7	3	27	6	7	1	10
RRHH	4	5	24	7	7	9	49
Gestió d'associats	1	1	2	6	12	1	6
<b>TOTAL</b>	<b>45</b>	<b>69</b>	<b>389</b>	<b>73</b>	<b>142</b>	<b>29</b>	<b>174</b>

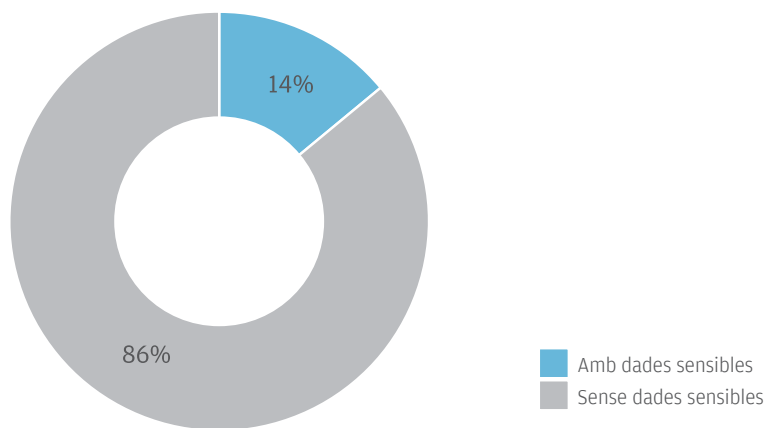
### Fitxers inscrits per finalitat - 2008



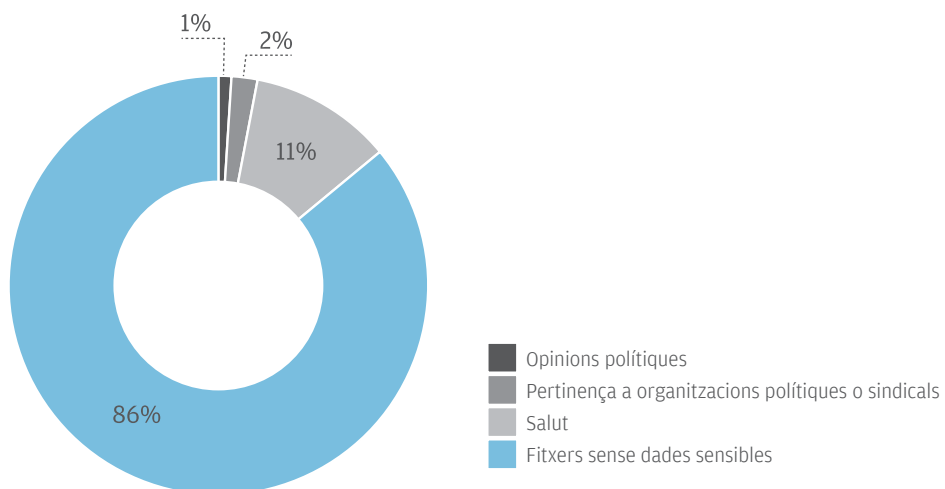
### Fitxers inscrits amb dades sensibles - 2008



### Fitxers inscrits amb dades sensibles

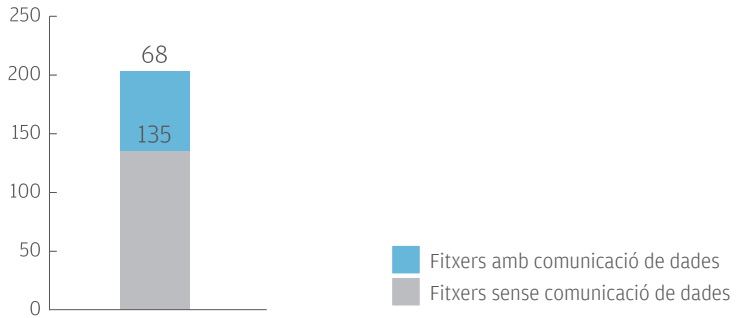


### Fitxers inscrits amb dades sensibles

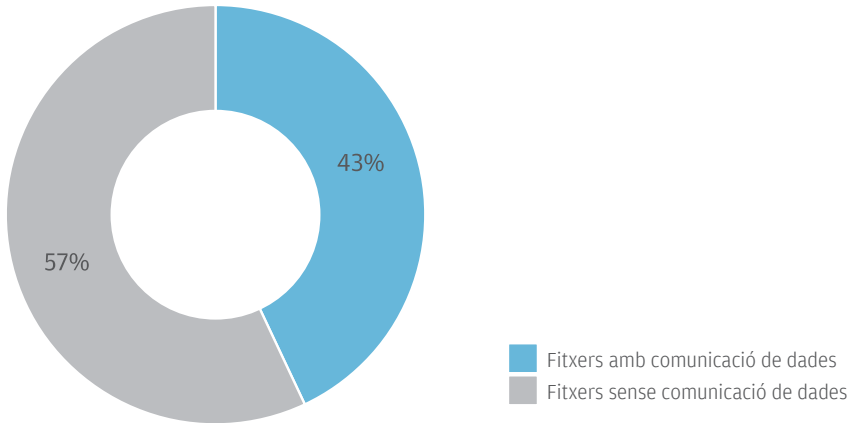




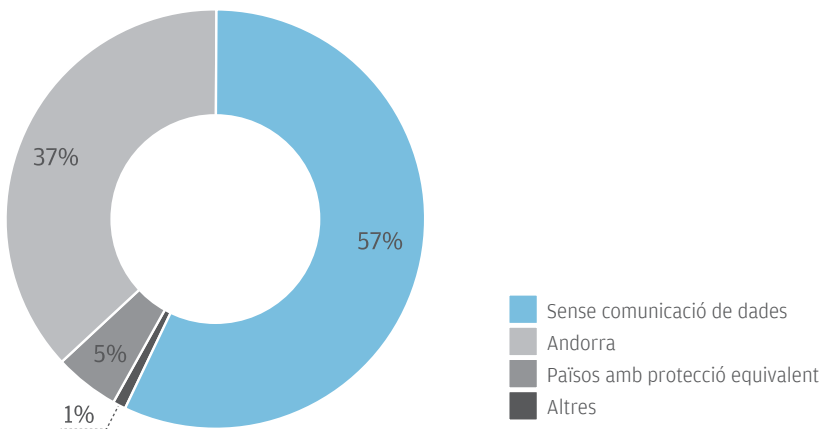
## Fitxers inscrits amb comunicació de dades - 2008



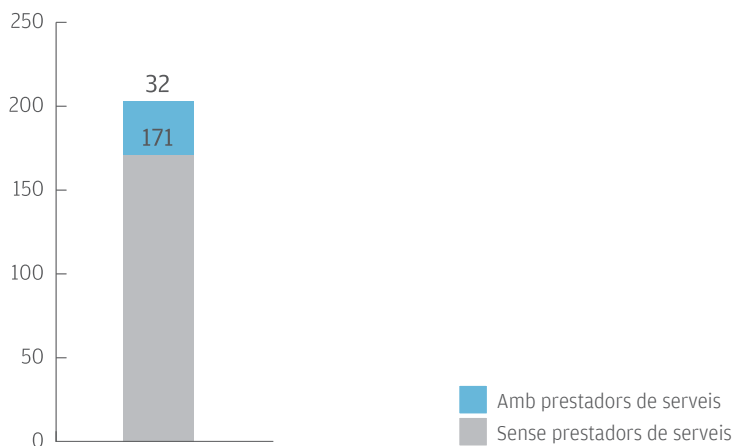
## Fitxers inscrits amb comunicació de dades



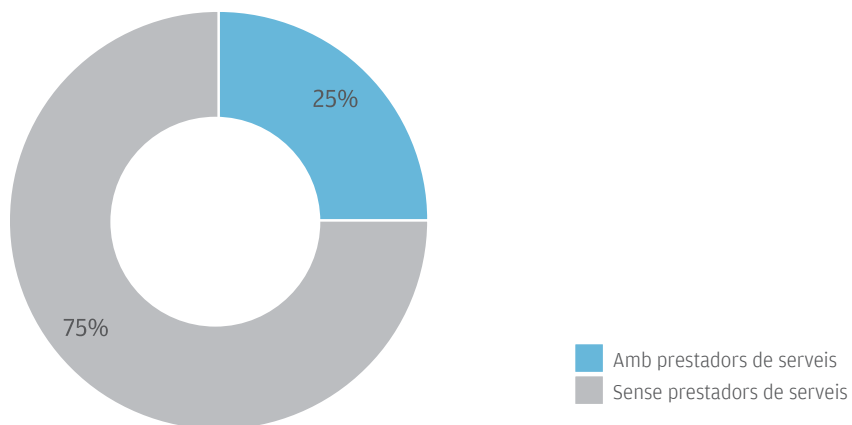
## Fitxers inscrits amb comunicació de dades



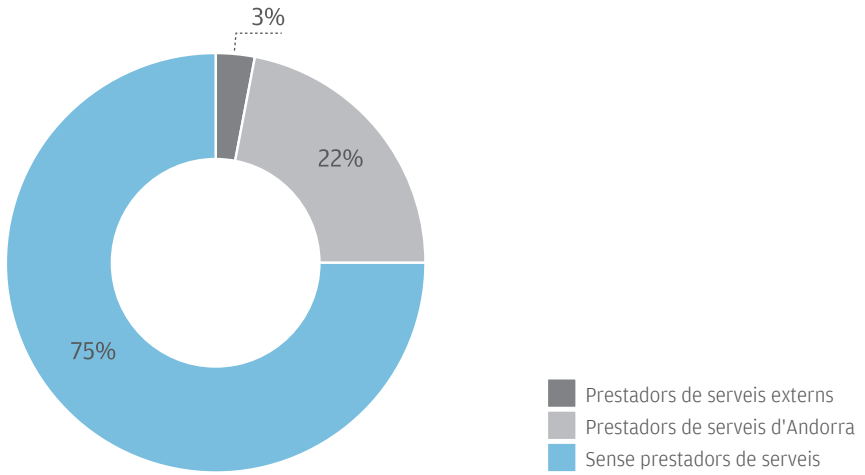
### Fitxers inscrits amb prestadors de serveis - 2008



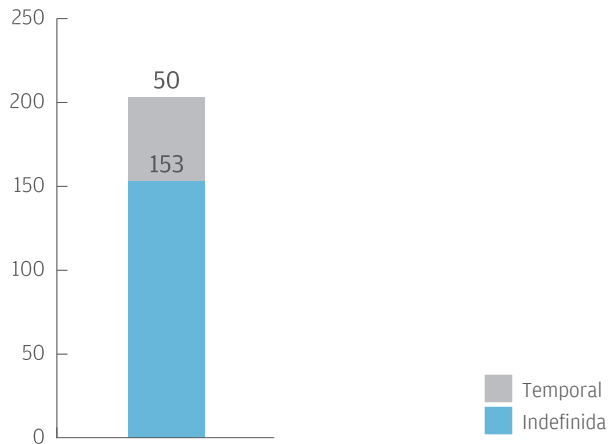
### Fitxers inscrits amb prestadors de serveis



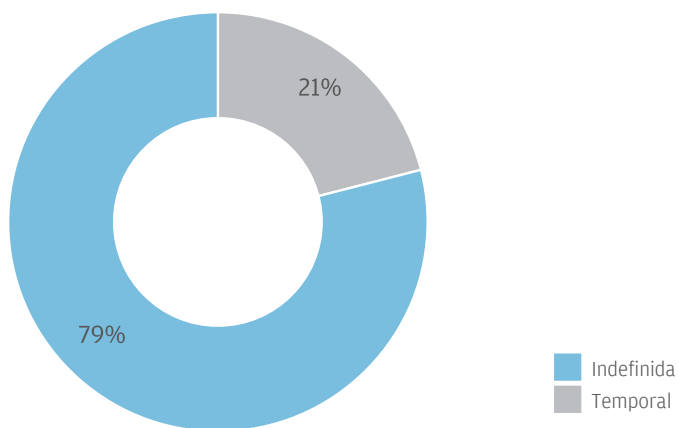
## Fitxers inscrits amb prestadors de serveis



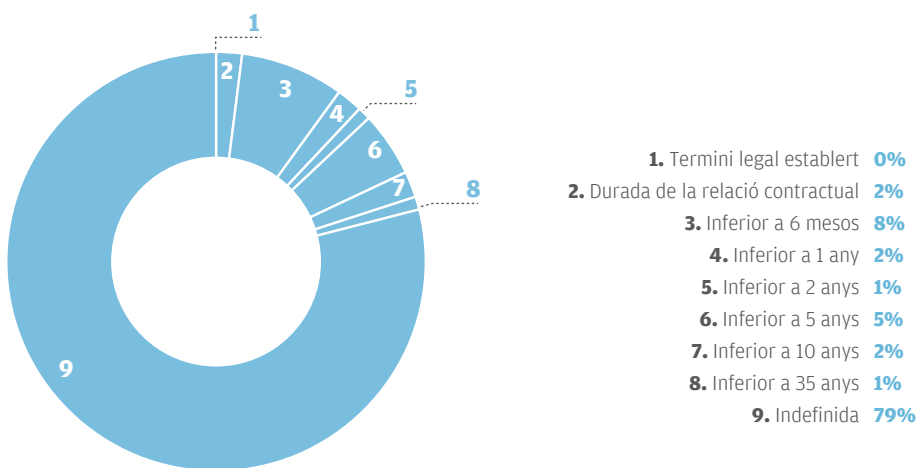
## Durada i conservació de les dades - 2008



## Durada i conservació de les dades



## Anàlisi de la durada i conservació de les dades



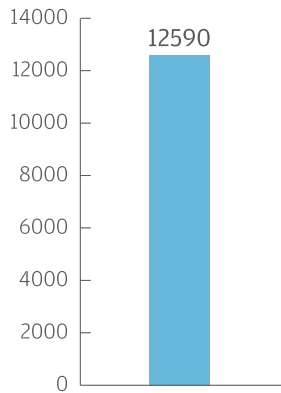
#### 4.4.- ESTADÍSTIQUES PRINCIPALS DE LA PÀGINA WEB DE L'APDA

La pàgina web de l'APDA, [www.apda.ad](http://www.apda.ad), ofereix un mitjà de consulta i també d'informació al ciutadà en referència a la protecció de da-

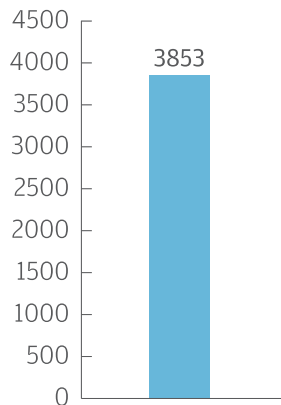
des personals i també dóna publicitat del Registre Públic d'Inscripció de Fitxers de Dades de caràcter personal.

Les visites a aquesta pàgina web durant l'any 2008 han estat de 12590.

##### Visites a la pàgina web de l'APDA - 2008

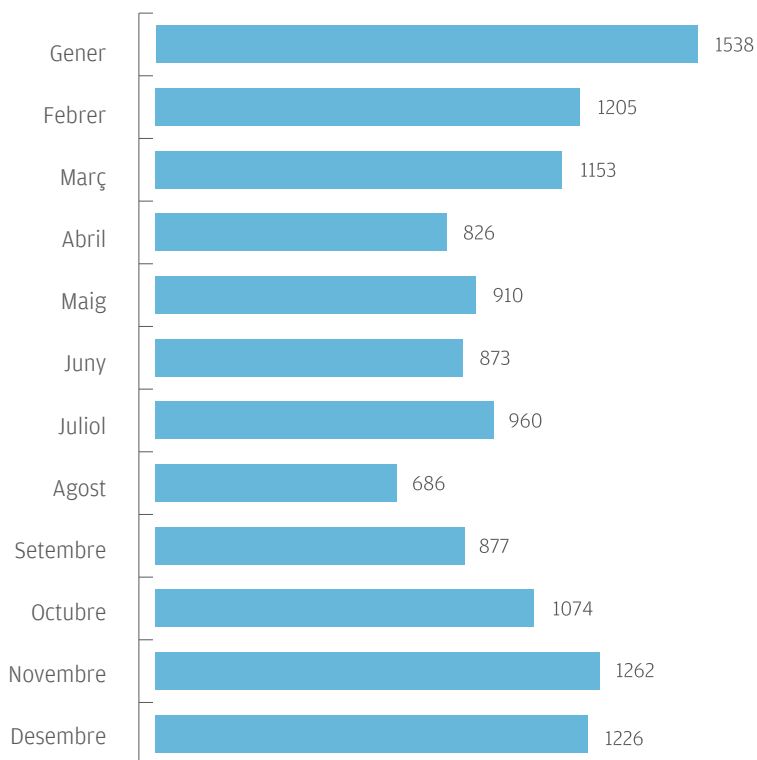


##### Arxius descarregats de la pàgina web de l'APDA - 2008



INDICADORS	PÀGINA WEB
Visites	12.590
Arxius descarregats	3.853

## Visites a la pàgina web de l'APDA per mesos

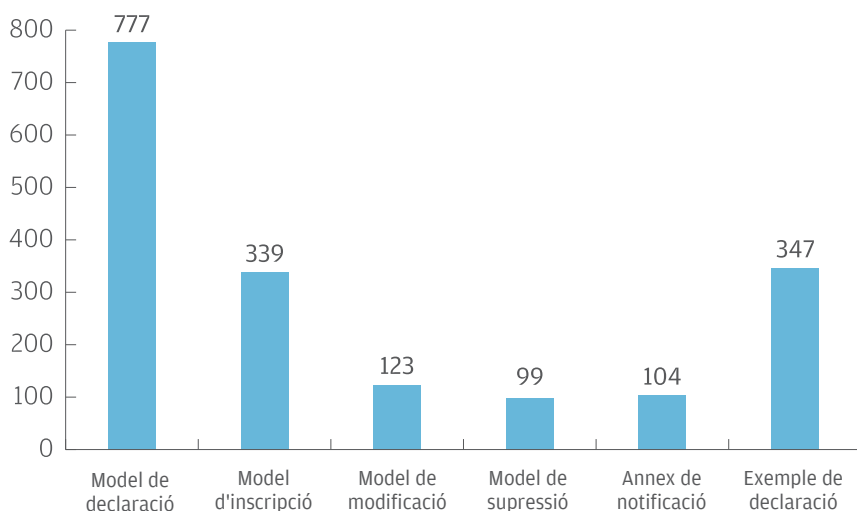


INDICADORS	VISITES
Gener	1.538
Febrer	1.205
Març	1.153
Abril	826
Maig	910
Juny	873
Juliol	960
Agost	686
Setembre	877
Octubre	1.074
Novembre	1.262
Desembre	1.226
<b>TOTAL</b>	<b>12.590</b>

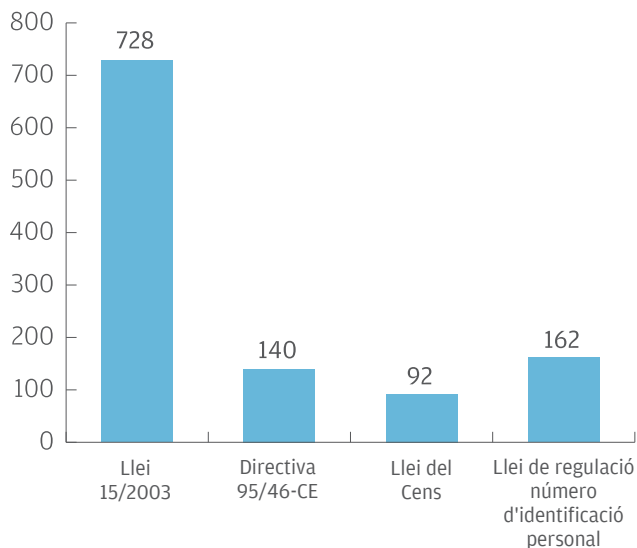
Els arxius més descarregats de la pàgina web de l'APDA són els referents a la inscripció de fitxers (Model de declaració i Model de notificació per a la inscripció de fitxers) seguits per la Llei 15/2003 Qualificada de Protecció de

Dades Personals. Cal destacar la incorporació de nous documents disponibles per a la seva descàrrega i la millora d'altra documentació ja existent a la mateixa pàgina web.

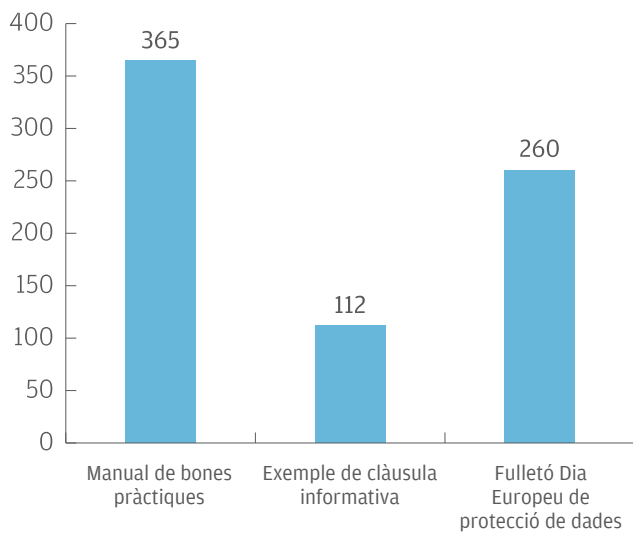
#### Arxius descarregats referents a la notificació de fitxers



#### Arxius descarregats referents a la notificació de fitxers



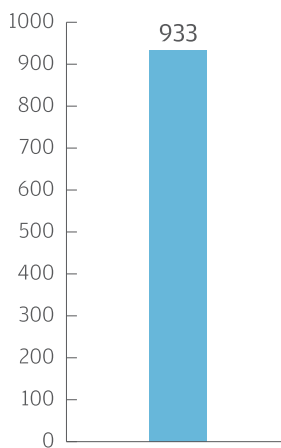
## Altres arxius descarregats



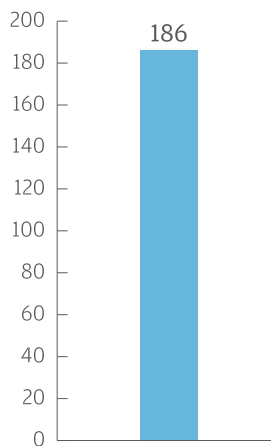


INDICADORS	ARXIU DESCARREGATS DE LA PLANA WEB
Model de declaració	777
Model de notificació de fitxers (Inscripció)	339
Model de notificació de fitxers (Modificació)	123
Model de notificació de fitxers (Supressió)	99
Model d'ajuda a la declaració	-
Programa de notificació de fitxers	-
Model d'ajuda per al programa de notificació	205
Model d'exercici del dret d'accés	-
Model d'exercici del dret de rectificació	-
Model d'exercici del dret de supressió	-
Model d'exercici del dret d'oposició	-
Model de denúncia davant l'APDA	-
Model de consulta davant l'APDA	-
Llei 15/2003	728
Reglament de Registre Públic	-
Carta de cooperació	-
Anex de notificació	104
Denúncia tutela dret Accés	-
Denúncia tutela dret Rectificació	-
Denúncia tutela dret Supressió	-
Exemple d'un model de declaració	347
Manual de bones pràctiques	365
Llibret pares	-
Llibret nens	-
Exemple de clàusula	112
Memòria 2005	-
Reglament Agència	-
Fulletó Dia Europeu de Protecció de Dades	260
Directiva 95/46-CE	140
Llei del cens	92
Llei de Regulació número d'identificació personal	162
<b>TOTAL</b>	<b>3853</b>

### Visites a la pàgina web Navegasegur - 2008

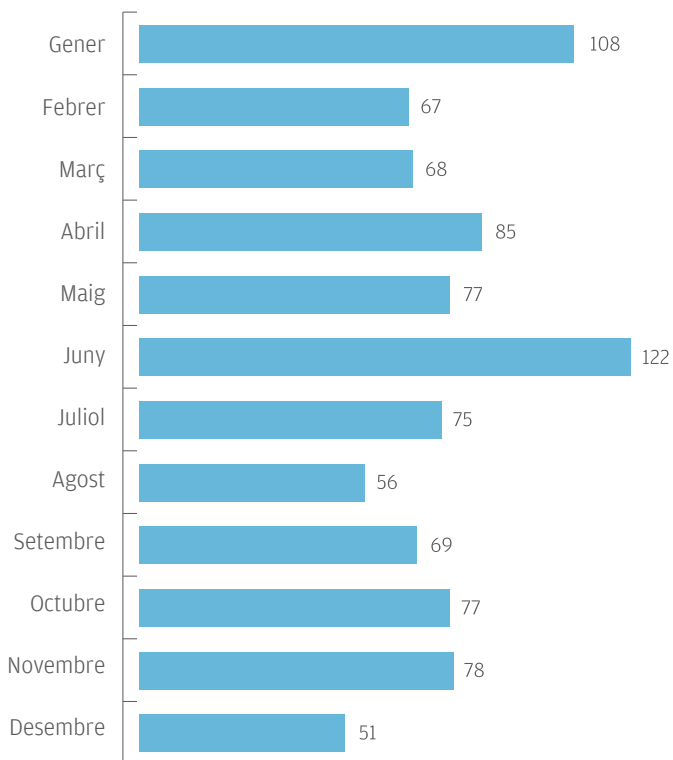


### Arxius descarregats de la pàgina Navegasegur - 2008



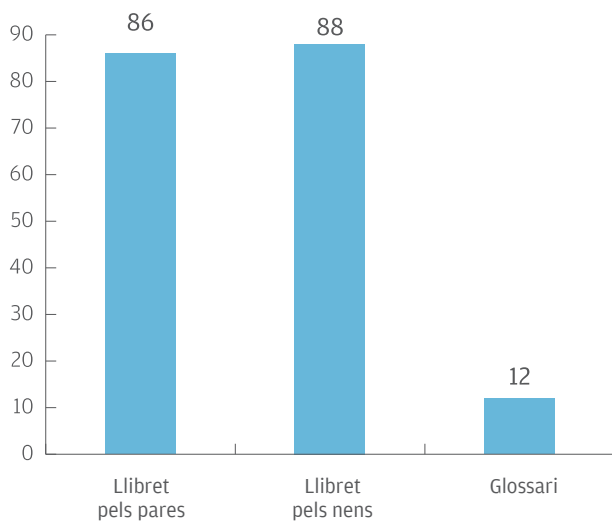
INDICADORS	PÀGINA WEB NAVEGASEGUR
Visites	933
Arxius descarregats	186

## Visites a la pàgina web Navegasegur per mesos



INDICADORS	VISITES PER MES
Gener	108
Febrer	67
Març	68
Abril	85
Maig	77
Juny	122
Juliol	75
Agost	56
Setembre	69
Octubre	77
Novembre	78
Desembre	51
<b>TOTAL</b>	<b>933</b>

## Arxius descarregats de la pàgina Navegasegur - 2008



INDICADORS	DESCÀRREGA DE FITXERS
Llibret pels pares	86
Llibret pels nens	88
Glossari	12
<b>TOTAL</b>	<b>186</b>

## 5. PRIORITATS DE L'AGÈNCIA

**E**n l'exercici 2008, al qual es refereix aquesta Memòria, l'Agència ha complert el 4t any d'existència. Per tant, estem davant una entitat que va arrelant en la societat andorrana, per a la qual el futur no pot sinó oferir unes perspectives que auguren un creixement de les seves activitats.

Contràriament al que es pot creure, la protecció de la vida privada no és un concepte estàtic, està en constant evolució, paral·lelament a la societat i a les tecnologies. El debat present en la societat entre seguretat i privacitat no ha de ser un obstacle per trobar l'equilibri necessari ambdós drets, per aquesta raó molts dels problemes que sorgeixen es podrien resoldre amb una planificació acurada en el moment de planificar les noves tecnologies, com per exemple el de la videovigilància. Creix dia a dia en la societat, inclosos en els propis operadors jurídics i en els actors econòmics, la consciència sobre el significat d'aquest dret fonamental, en el qual incideixen de manera tan significativa el desenvolupament de les tecnologies de la informació i la globalització. Aquest major coneixement sobre aquest dret, unit al ràpid desenvolupament dels mitjans tecnològics, suposa per a l'Agència un autèntic repte, i la necessitat d'adaptar-se a la nova situació existent, amb la finalitat d'avançar amb la velocitat adequada cap a l'optimització de l'eficiència en

l'exercici de les funcions que té encomanades. Per això, segueixen sent objectius prioritaris per a l'Agència treballar per aconseguir una autèntica cultura de protecció de dades personals; comptar amb els mitjans adequats que garanteixin una òptima prestació dels serveis; facilitar el compliment de les exigències legals a qui els resulten d'aplicació; cooperar amb les institucions a fi d'aprofundir en l'harmonització i coherència del marc jurídic i la seva aplicació.

### 5.1.- NORMALITZACIÓ DE LA CULTURA DE LA PROTECCIÓ DE DADES PERSONALS

La tasca de normalitzar la cultura de la protecció de dades personals es ratifica com un objectiu estratègic que ha d'impulsar una intensa activitat de difusió de la normativa de protecció de dades i convertir-se, a més, en accions de caràcter preventiu, estem davant un objectiu que ha d'arribar a mitjà termini i, per tant, les múltiples accions portades a terme darrere de la seva consecució plena, no poden deixar de constituir una autèntica prioritat per a l'Agència. Entre aquestes accions cal esmentar, un any més, les realitzades a través de l'Atenció al Ciutadà; les múltiples activitats de divulgació i difusió que l'Agència ha vingut participant, dirigides als més variats sectors d'activitat, així com les cada

vegada més nombroses reunions mantingudes amb representants dels diferents sectors econòmics i socials amb la finalitat d'analitzar els problemes específics de cadascun d'ells, i apuntar solucions que afavoreixin l'optimització en l'aplicació de la legislació aplicable en la matèria.

Aquesta normalització no seria comprensible sinó s'inicia els més joves en el coneixement dels seus drets, raó per la qual des de l'Agència es promourà una Campanya de divulgació amb motiu de la Jornada Europea de Protecció de Dades.

### 5.2.- PLANA WEB

La pàgina web de l'Agència ha ofert als ciutadans i als responsables del tractament de dades una informació cada vegada més àmplia i actualitzada sobre documents, activitats i notícies rellevants en aquest àmbit, mereix destacar que la millora, ampliació de documentació, i l'accessibilitat seran una de les prioritats per al proper any.

### 5.3.- SIMPLIFICACIÓ DEL PROCEDIMENT D'INSCRIPCIÓ DE FITXERS

La trajectòria de creixement planteja la necessitat d'adoptar mesures que agilitzin el tràmit de notificació i inscripció de fitxers en el Registre, tant per als responsables de fitxers que trobaran més senzill el compliment d'aquesta obligació, com en la gestió interna del Registre.

En aquest sentit, es clourà un projecte de millora i simplificació dels requeriments per a la notificació de fitxers amb la finalitat de dotar el sistema de notificació de mitjans que potenciïn l'agilitat, la eficàcia i les garanties.

El Servei d'Informàtica té encomanada la funció de donar suport en el maneig de les di-

ferents eines de microinformàtica utilitzades, resoldre les incidències sorgides en la utilització de les aplicacions específiques dissenyades per a les diferents unitats de l'Agència, així com la instal·lació, manteniment i gestió de reparació de les instal·lacions de maquinària, comunicacions i telefonia. Aquest servei es presta tant a requeriment dels usuaris com a iniciativa del propi Servei d'Informàtica, intentant mantenir actualitzades les versions dels diferents productes utilitzats i millorar alguns aspectes del desenvolupament per a un millor maneig per part dels usuaris.

Un dels principals aspectes tinguts en compte és el de la seguretat de la informació, amb la finalitat d'utilitzar serveis de directori actiu d'usuaris, assignació dinàmica d'adreces IP, compartició d'informació, distribució de programari i utilització de polítiques de seguretat i creació de perfils d'usuaris. Quant a nous desenvolupaments d'aplicacions, durant aquest proper any es vol iniciar la modificació del programa d'ajuda que permeti la presentació de notificacions de fitxers amb dades de caràcter personal al Registre Públic d'Inscripcions de fitxers a través d'Internet o suport magnètic, de lliure distribució a través de la pàgina web de l'Agència amb la intenció de fer-la multiplataforma, amb la finalitat d'estendre el seu ús al major nombre d'usuaris possibles.

### 5.4.- RELACIONS INSTITUCIONALS

La construcció d'una autèntica cultura de protecció de dades exigeix, a més del desenvolupament de les accions esmentades, la implicació activa de totes aquelles institucions que tenen, per la pròpia naturalesa de les seves funcions, una participació decisiva en l'elaboració, l'aprovació i l'aplicació de les normes jurídiques. Per això, la realitat existent en

l'actualitat entorn del dret fonamental a la protecció de dades recomana la intensificació de les relacions entre l'Agència i aquestes institucions, ja que només a través d'aquestes es pot garantir un desenvolupament coherent i harmoniós del marc normatiu i la seva aplicació. Les perspectives que s'obren en aquest camp són d'una enorme importància.

### 5.5.- L'AGÈNCIA AL SERVEI DELS CIUTADANS

Aquesta atenció constitueix, en la majoria de les ocasions, la primera aproximació que té a la seva disposició el ciutadà per poder informar-se i plantejar aquelles consultes que consideri necessàries amb vista a l'aplicació de la LQPD al seu cas concret.

Això implica que una de les seves funcions primordials és la d'intentar informar als ciutadans, de la forma més senzilla possible, sobre aquelles qüestions que els preocupen directament, facilitant-los l'orientació i l'ajuda que precisin per a una millor defensa dels seus drets, i indicant-los els diferents aspectes que es regulen en la LQPD i en la resta de

l'ordenament jurídic d'aplicació en aquesta matèria.

En funció de les diferents formes que es presta l'atenció al ciutadà, es poden distingir, d'una banda, l'atenció personalitzada i de l'altra, la informació que s'obté directament a través de la pàgina web de l'Agència.

Pel que fa a l'atenció personalitzada, igual que en qualsevol altre òrgan de l'Administració Pública, hi pot haver tres maneres diferents: l'atenció telefònica, l'atenció presencial i l'atenció per escrit.

Les consultes dels ciutadans augmenten com es pot apreciar en l'apartat d'estadístiques d'aquesta Memòria; les activitats de divulgació i difusió dirigides als més variats sectors d'activitat, així com les cada vegada més nombroses reunions mantingudes amb representants dels diferents sectors econòmics i socials amb la finalitat d'analitzar els problemes específics de cadascun d'ells, faciliten un major grau de coneixement dels drets de les persones, la millora de la plana web de l'Agència com a canal de comunicació serà una de les eines que permetran agilitzar l'atenció al ciutadà.

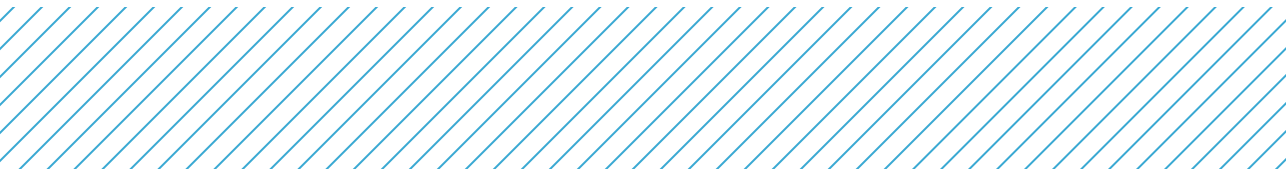


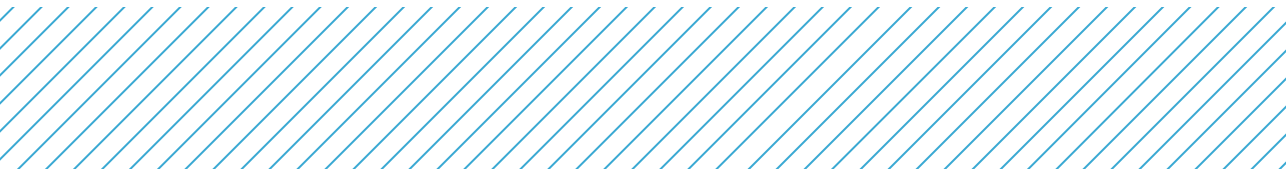
## 6.- ALTRES ACTIVITATS REALITZADES PER L'APDA DURANT EL 2008

### 6.1.- VISITES INSTITUCIONALS, FORMACIONS I CONFERÈNCIES:

- \* 21 gener 2008: REUNIÓ A PRADA CASADET - VOLUNTARIAT
- \* 21 gener 2008: CENTRE DE CONGRESSOS LAUREDIÀ, CONFERÈNCIA CONSELL GENERAL - VIOLÈNCIA DE GÈNERE
- \* 22 gener 2008: INAUGURACIÓ SIMPOSI "EL COMERÇ SÍ ÉS EL FUTUR D'ANDORRA". CENTRE DE CONGRESSOS LAUREDIÀ
- \* 12 febrer 2008: PRESENTACIÓ CURS ISACA - BARCELONA
- \* 22 febrer 2008: CONFERÈNCIA "EMPRESA FAMILIAR ANDORRANA"
- \* 28 febrer 2008: JORNADA DE PORTES OBERTES DE L'APDA
- \* 27 març 2008: GALERIES ACONCAGUA - PLANTA BAIXA - FORMACIÓ A EMPRESA
- \* 2 octubre 2008: MASTER ISACA
- \* 15-17 octubre 2008: CONFERÈNCIA INTERNACIONAL ESTRASBURG
- \* 10 abril 2008: HOSPITAL - JORNADA DE SALUT
- \* 18 març 2008: RAONADOR DEL CIUTADÀ - CONVENI COL.LABORACIÓ
- \* 4 juny 2008: JORNADA DE PROTECCIÓ DE DADES AL SAAS
- \* 17 juny 2008: COMPAREIXENÇA COMISSIÓ LEGISLATIVA
- \* 18 setembre 2008: ASSOCIACIÓ DE CONSTRUCTORS - FORMACIÓ







# ANNEX



## 7. Annex

### CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA INSTITUCIÓ DEL RAONADOR DEL CIUTADÀ I L'APDA



Fet a Andorra la Vella, el 18 de març de dos mil vuit

#### REUNITS

D'una part,

El Sr. Pere Canturri Montanya, nomenat Raonador del Ciutadà segons el nomenament realitzat pel Consell General en la sessió del dia 14 de desembre de 2004 i publicat al BOPA núm. 87 del 22 de desembre, Institució creada a l'empara de la Llei de creació i funcionament del raonador del ciutadà publicat al BOPA el 8 de juliol del 1998, i en l'exercici de les competències atribuïdes,

De l'altra,

El Sr. Joan Crespo Piedra, Cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, segons el nomenament realitzat pel Consell General en la sessió del dia 14 de desembre de 2004 i publicat al BOPA núm. 87 del 22 de desembre, en l'exercici de les funcions establertes a l'article 40 de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals.

#### EXPOSEN

I.- Que l'Agència Andorrana de Protecció de Dades és l'autoritat pública de control, amb personalitat jurídica pròpia, independent de les administracions públiques i amb plena capacitat d'actuació, encarregada de vetllar per l'acompliment de la Llei 15/2003, de 18 de desembre, de protecció de dades personals

II. Que la Institució del Raonador del Ciutadà és un ens de dret públic, que té com a missió defensar i vetllar pel compliment i l'aplicació dels drets i les llibertats recollits en la Constitució del Principat d'Andorra, actuant com a delegat o Comissionat de Consell General, amb personalitat jurídica pròpia i amb plena capacitat d'actuació en l'exercici de les seves funcions amb plena independència de les administracions públiques.

III. Que el principi de lleialtat institucional en l'actuació i la relació de les administracions públiques es transforma en la cooperació, col·laboració i assistència entre aquestes per a l'exercici de les seves legítimes competències, intentant aconseguir amb això un acompliment eficaç de les finalitats públiques que exerceix cadascuna.

IV. Que sota el mencionat principi és voluntat d'ambdues institucions subscriure aquest Conveni de Col·laboració amb la finalitat d'establir les fórmules adequades de cooperació per defensar i vetllar pel compliment i aplicació dels drets i llibertats recollits en la Constitució del Principat d'Andorra i promoure la major difusió del dret fonamental a la protecció de dades de caràcter personal així com l'adopció de bones pràctiques respectuoses amb el dret mencionat.

## CLÀUSULES

**PRIMERA.**- La finalitat d'aquest conveni és establir les línies de cooperació i de col·laboració institucional entre la Institució del Raonador del Ciutadà i l'Agència Andorrana de Protecció de Dades amb la finalitat de fomentar en tots els aspectes que siguin necessaris la major defensa, vigilància, compliment i aplicació dels drets i llibertats recollits en la Constitució del Principat d'Andorra i entre elles el dret fonamental a la protecció de dades de caràcter personal.

**SEGONA.**- La Institució del Raonador del Ciutadà i l'Agència Andorrana de Protecció de Dades col·laboraran en la realització de les següents actuacions:

- Proporcionar-se recíprocament l'assistència verbal, escrita o presencial que considerin convenient en relació a l'aplicació de les normes de protecció de dades personals.
- Posar a disposició de la Institució del Raonador del Ciutadà els serveis d'assessorament de l'APDA en relació al dret fonamental a la protecció de dades de caràcter personal, especialment formant funcionaris i personal de la Institució del Raonador del Ciutadà en les diferents àrees d'activitat en les quals l'agència andorrana de protecció de dades compta amb més experiència.
- Contribuir al desenvolupament d'estudis, d'investigacions, d'informes relacionats amb el dret a la protecció de dades personals i amb la informació administrativa que per llei, tingui caràcter reservat.
- Facilitar l'accés als "fons documentals" de cadascuna de les parts signants, en la mesura en què així ho permeti la legislació aplicable.

- Publicació a través dels respectius mitjans de comunicació de notes de premsa relatives a la celebració d'esdeveniments i activitats que dugui a terme cada institució.
- Impulsar l'anàlisi de la legislació nacional i internacional vigent sobre protecció de dades de caràcter personal amb la finalitat d'actualitzar-la, harmonitzar-la i millorar-la.
- Promoure l'estudi de situacions relacionades amb la protecció de dades de caràcter personal i amb la informació que per llei tingui caràcter reservat que sorgeixin en un sector d'activitat determinat i que requereixin l'atenció i la resposta de les parts signants del present conveni.
- Foment de la investigació científica i desenvolupament tecnològic en l'àmbit dels programes I+D+I (Investigació Científica, Desenvolupament i Innovació Tecnològica) i la seva relació amb la legislació vigent de protecció de dades de caràcter personal i de la Llei de creació i funcionament del Raonador del Ciutadà.
- Realitzar jornades o esdeveniments de difusió del dret fonamental a la protecció de dades de caràcter personal i a la que per Llei, tingui caràcter reservat, en la periodicitat que acordin les parts signants del present Conveni de Col·laboració.

**TERCERA.-** Per a l'efectivitat de les actuacions descrites en la clàusula segona, la Institució del Raonador del Ciutadà ha designat un responsable que s'encarregarà de les relacions institucionals amb l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, que en nomenarà un altre.

**QUARTA.-** Amb la finalitat d'impulsar les activitats de col·laboració objecte del present Conveni de Col·laboració, en el termini màxim de dos mesos a partir del moment de la signatura, es constituirà una Comissió de Seguiment i de Coordinació.

Estarà composta per un representant de cada institució.

Per part de l' APDA i de la Institució del Raonador del Ciutadà hi assistirà en qualsevol cas una persona en representació de la mateixa.

La comissió haurà de reunir-se anualment, amb la finalitat de coordinar l'actuació d'ambdues institucions, sense perjudici de mantenir contactes periòdics per a tots aquells assumptes que ho requereixin.

Les sessions de la Comissió de Seguiment i de Coordinació seran de caràcter reservat i tindran un caràcter consultiu. Aquestes analitzaran les actuacions dutes a terme per ambdues parts i els objectius realitzats, i la possibilitat de realitzar propostes de millora.

A cada sessió s'elaborarà una acta pel secretari de la comissió, que serà designat de comú acord per ambdues parts.

La Comissió de Seguiment i de Coordinació podrà acordar la creació de grups de suport, de composició paritària, formats per assessors i experts en la matèria designats per cadascuna de les parts.

**CINQUENA.**- La formalització del present conveni no representa cap despesa. No obstant, quan el seu desenvolupament exigeixi aportacions econòmiques per alguna de les parts o per ambdues, les despeses econòmiques així com la participació en les mateixes seran establertes de comú acord per ambdues parts.

**SISENA.**- El present conveni tindrà vigència indefinida a partir del moment de la seva signatura, sense perjudici de la seva extinció per denúncia unilateral o mutu acord. En qualsevol cas, perdrà vigència sis mesos després de la data en què sigui comunicada dita determinació a l'altra part.

**SETENA.**- El present conveni entrarà en vigor el dia següent de la seva signatura.

Com a prova de conformitat, signen el present conveni ambdues parts, en dos exemplars, a la seu de la Agència Andorrana de Protecció de Dades, a la data assenyalada a l'encapçalament, quedant un exemplar en poder de cadascuna de les parts.



Signat Joan Crespo Piedra  
Cap de l'Agència Andorrana de  
Protecció de Dades

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pere Canturri Montanya', written over a faint rectangular stamp.

Signat Pere Canturri Montanya  
Raonador del Ciutadà.











ap  
da

Agència Andorrana  
de Protecció de Dades